

Spargiletame/Spargi-compost GAFNER

ELENCO RICAMBI

2.56 - 4.06 vario roto modelli portati e rimorchiati

Copyright ©

Editore della presente documentazione cliente è la GAFNER Maschinenbau AG,
CH-8637 Laupen-Wald (Tel. 055 246 34 15 / FAX 055 246 51 70)

Si riservano tutti i diritti, in particolare il diritto di riproduzione,
distribuzione e traduzione. Nessuna parte dell'opera potrà essere riprodotta in alcuna forma (stampa,
fotocopia, microfilm o altro procedimento)
o memorizzata con l'ausilio di sistemi elettronici in assenza di assenso scritto.

Con riserva di modifiche tecniche.

GAFNER si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto o al presente documento in qualsiasi
momento senza comunicazione separata.

Versione: 2024

Sommario

Capitolo		Pagina
1	Unità motrice modelli portati	3 - 5
	Unità motrice modelli rimorchiati	4 - 5
2	Rotore a stella - Planetario	6 - 9
3	Valvola spargitura-rotore spargitura	10 - 13
4	Tappeto	14 - 15
4a	Rinvio	16 - 17
4b	Scivolo	18 - 19
6	Idraulica - Organi di azionamento	20 - 21
	Tubi flessibili idraulici	21
6 Ha	Centralina idraulica	22 - 23
7	Vasca	24 - 25
8	Contenitore di spargitura Vario	26 - 27
	Contenitore di spargitura Roto	28 - 31
9	Meccanismo girevole Roto	32 - 33
10	Parti per rimorchi	vedere il supplemento
11	Fari posteriori e stabilizzatori	34 - 35
12	Componenti sovrastruttura per veicolo portante	36 - 40
13	Etichette autoadesive	41 - 43

Esempio di ordine di pezzi di ricambio

Tipo Gafner: ad es. tipo 2.56 H VARIO

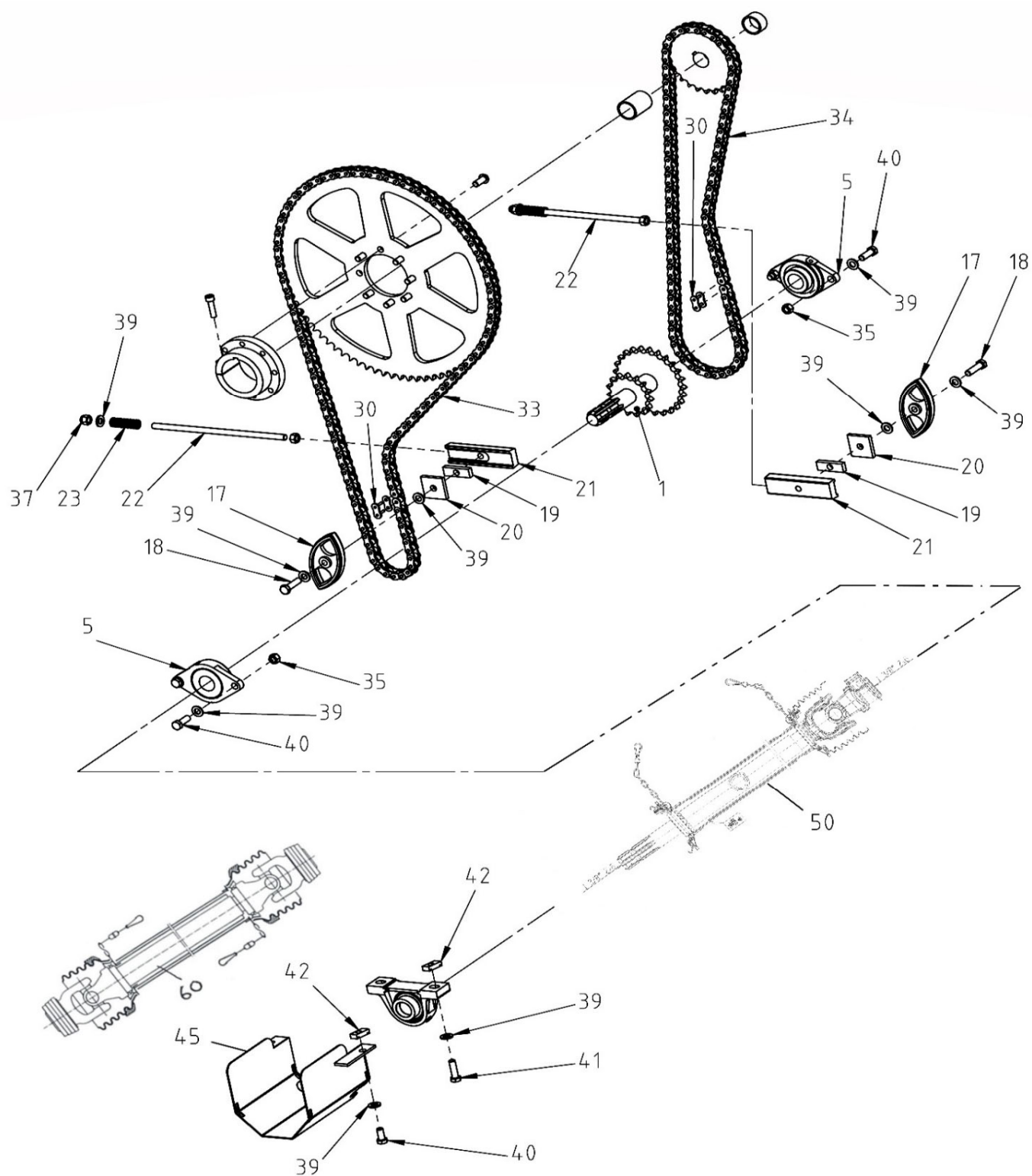
Numero di telaio: Ad es. n. 9356

Numero di ricambio: Ad es. n. 201.01.100

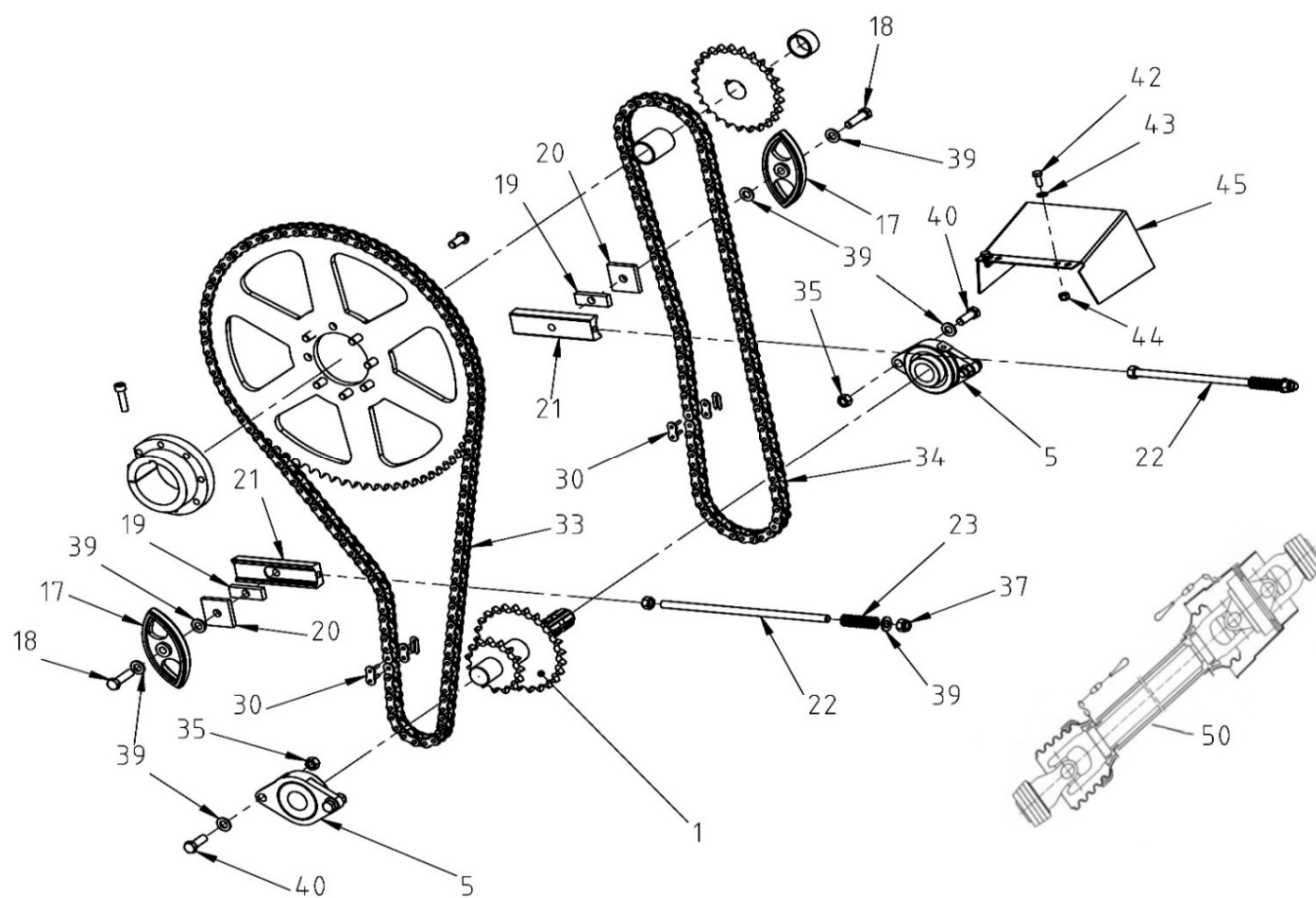
Descrizione dell'ordine ad es. albero motore modello portato VARIO

Quantità: Ad es. 1 pezzo

Unità motrice modelli portati



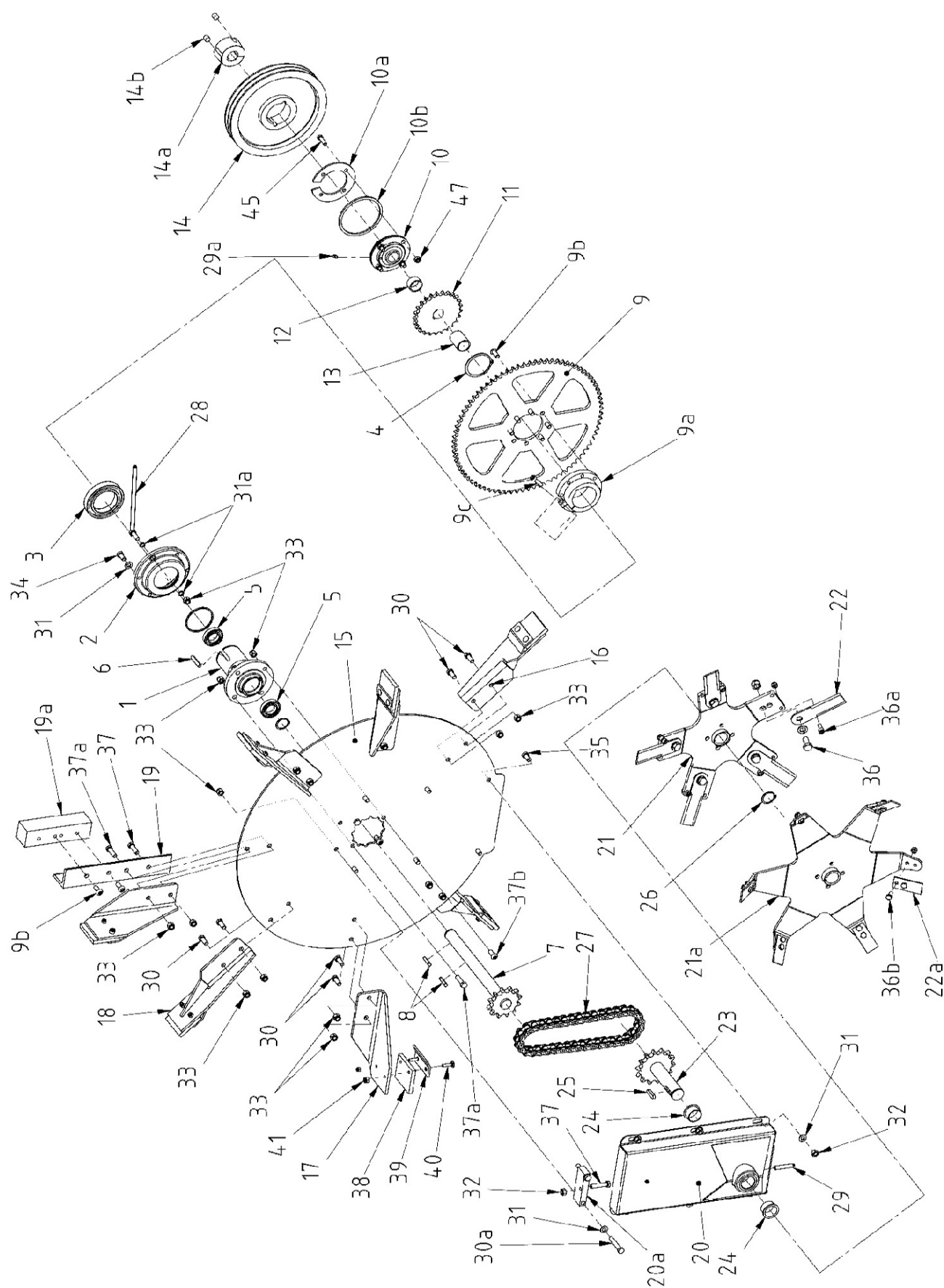
Unità motrice modelli rimorchiati



Unità motrice

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
1	201.01.100	Albero comando modelli portati	
1	202.01.200	Albero comando modelli rimorchiati	
5	000.02.010	Supporto flangiato ovale con cuscinetti a sfera	ø 35
5	001.01.005	Cuscinetti a sfera	ø 35
17	000.01.017	Pattino catena	3/4"
18	601.01.045	Vite testa esagonale	M12x55
19	301.01.015	Piastra distanziale	
20	000.01.020	Lamiera forata	
21	000.01.021	Pattino tendicatena	Filettatura M12
22	000.01.022	Asta filettata (specificare lunghezza)	M12
23	000.01.023	Molla a compressione	3,2/19,2x59
30	004.01.034	Maglia di congiunzione diritta	3/4"
	005.01.034	Maglia di congiunzione a gomito	3/4"
33	203.01.033	Catena a rulli	3/4" ASA 60 /135 maglie
34	203.01.034	Catena a rulli(montata fuori centro)	3/4" ASA 60 /107 maglie
	204.01.034	Catena a rulli(montata al centro) modelli rimorchiati	3/4" ASA 60 /106 maglie
35	000.02.032	Dado esagonale	M12
37	000.03.018	Dado di sicurezza	M12
39	000.02.031	Rondella	M12
40	000.02.030	Vite testa esagonale	M12x30
41	201.03.041	Vite testa esagonale	M12x45
42	201.12.034	Piastra filettata per profilo a C	M12
43	000.03.026	Supporto ritto con cuscinetti a sfera	ø35
	001.01.005	Cuscinetto a sfera	ø35
45	201.01.451	Lamiera di protezione presa di forza modelli portati	
50	000.01.050	Albero cardanico omocinetico p. modelli rimorchiati con copiglia di recisione	
	000.01.051	Albero cardanico omocinetico per modelli rimorchiati	
60	000.01.060	Albero cardanico c. protezione lunghezza f.t. 75 cm con spinotto di sicurezza	
	000.02.060	Albero cardanico con protezione lunghezza f.t. 108 cm	
	000.03.060	Albero cardanico con protezione lunghezza f.t. 140 cm	
	000.01.062	Albero cardanico c. protezione / spinotto di sicurezza (Easy Clean)	
	000.03.065	Bullone di sicurezza esag. qual. 10.9 per albero cardanico	M8x50
	000.03.066	Bullone di sicurezza esag. qual. 8.8 per albero cardanico	M10x50
	000.04.060	Bullone di sicurezza esag. qual. 12.9 per albero cardanico	M8x50

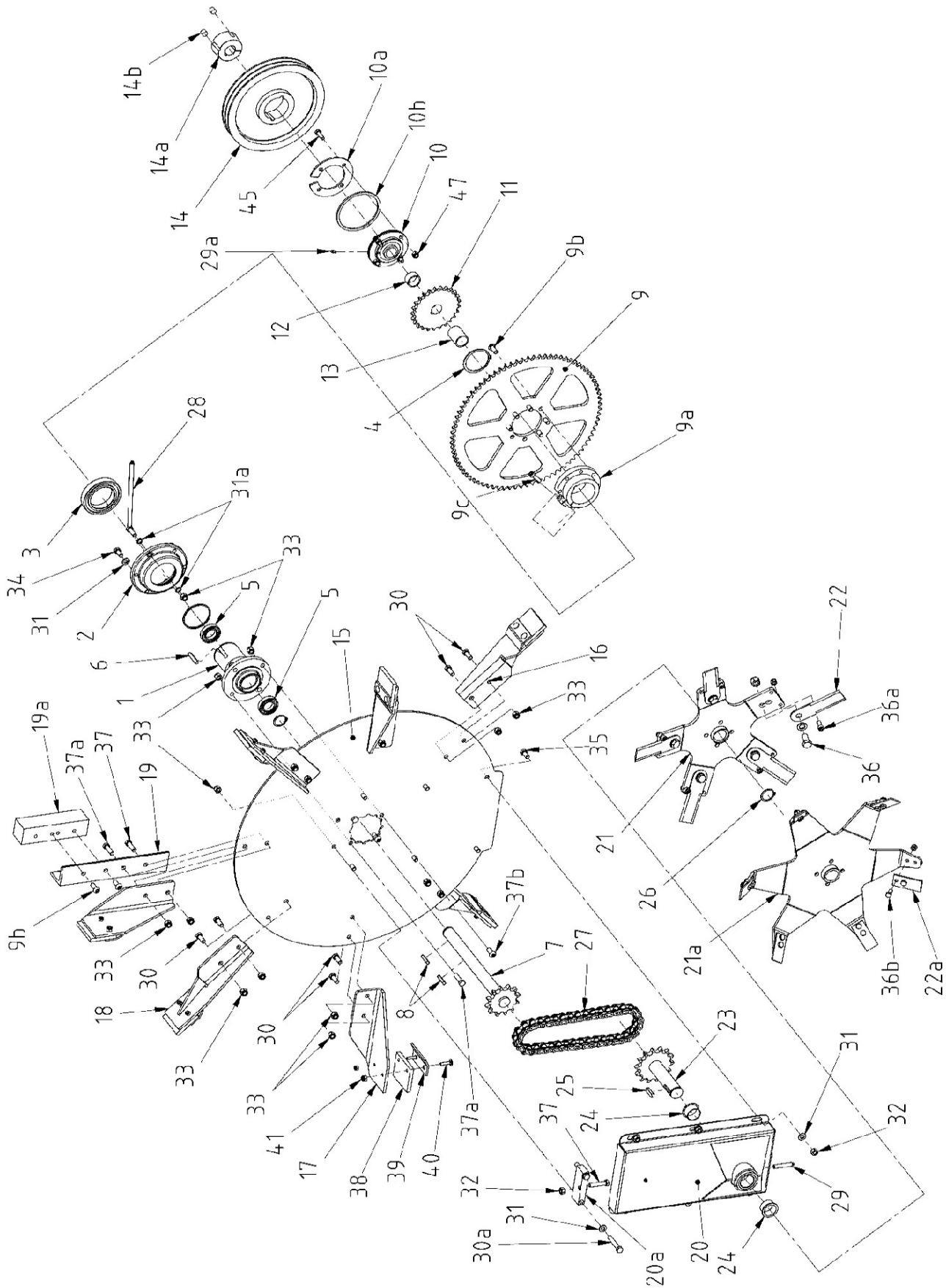
Rotore a stella planetario



Rotore a stella planetario

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
1	000.02.001	Albero cavo	
	000.02.100	Albero cavo compl. (cuscinetto a sfere, cuscinetto a stella del rotore, guarnizione in feltro)	
2	000.02.002	Cuscinetto rotore a stella senza cuscinetto a sfere	
	301.01.018	Guarnizione a feltro	
3	000.02.003	Cuscinetto a sfere	6016
4	000.02.004	Anello Seeger	A80
5	000.02.005	Cuscinetto a sfere	6007
6	000.02.006	Linguetta	10/8x56
7	001.02.700	Albero passante con pignone catena	1" Z 12
8	000.02.008	Linguetta	10/8x45
9	777.01.136	Puleggia pignone catena	3/4" Z 81
9a	201.02.900	Mozzo avvitabile per puleggia pignone catena (superiore)	
9b	101.02.034	Vite testa bombata a esagno incassato	M12x30
9c	601.01.017	Vite testa cilindrica a esagno incassato	M10x40
10	201.02.010	Cuscinetto flangiato circolare con cuscinetti a sfera	ø35
	001.01.005	Cuscinetti a sfera	ø35
10a	778.06.005	Anello di ritegno cassa cinghia trapez. roto	
10b	778.06.004	Anello girevole cassa cinghia trapez. roto	
11	000.02.011	Pignone catena	3/4" Z 25
	001.02.110	Coppia di pignoni per macchina con unità idraulica	3/4" Z25 3/8" Z60
12	150.01.008	Anello distanziale	ø1 1/4"x20.5
	150.01.003	Anello distanziale	ø1 1/4"x25.5
13	150.01.001	Anello distanziale	ø1 1/4"x51
14	002.02.014	Puleggia a gole trapez. c. Taperlock (2 gola)	SPB-315-2
14a	102.02.014	Bussola conica Taperlock	2517-ø35
14b	103.02.014	Perno filettato	1/2-13NCx1"
15	206.02.015	Disco rotore a stella	
16	001.02.160	Pala alimentazione inferiore destra compl. di gommino	
17	101.02.170	Pala alimentazione superiore destra compl. di gommino (mod. rimorchiato)	
	001.02.170	Pala alimentazione superiore sinistra compl. di gommino (mod. portato)	
18	001.02.180	Pala alimentazione inferiore sinistra compl. di gommino	
19	000.02.019	Contrappeso	
19a	101.02.019	Peso supplementare	
20	203.02.200	Scatola planetario 2.56	
	204.02.200	Scatola planetario compl. (scatola, cuscinetto, albero, mozzo, lama)	
20a	000.02.050	Disp. serraggio per scatola planetario	
21	212.02.210	Stella planetario 5 bracci	
21a	223.02.210	Stella planetario di fresatura con mozzo 6 bracci	ø40
22	201.02.022	Lama planetario dritta e affilata	
	212.02.220	Lama planetario dritta e affilata (1 set da 5 senza viti)	
	203.02.023	Set di viti per lama planetario diritta (5xM16+dado 5xM10)	
22a	221.02.022	Dente di fresatura	
	221.02.220	Dente di fresatura (set da 6 pz. senza viti)	
	203.02.221	Set di viti per denti di fresatura (set di 12 pz. viti e dadi)	
23	212.02.230	Albero planetario	ø 40 1" Z14
24	012.02.024	Cuscinetto bronzo con flangia	ø 40
25	212.02.025	Linguetta	12/8x45
26	212.02.026	Anello Seeger	A 40

Rotore a stella planetario

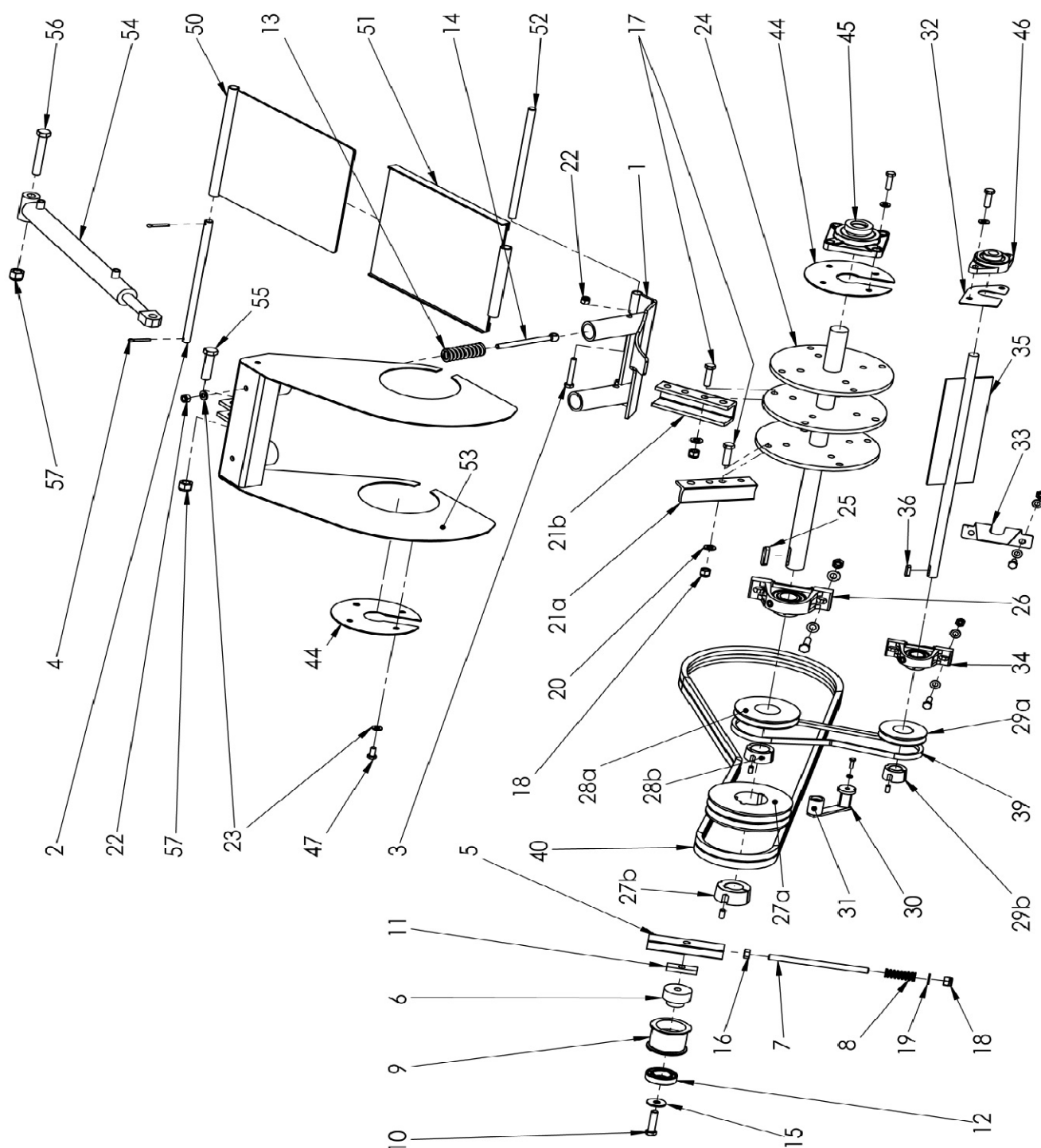


Rotore a stella planetario

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
27	203.02.027	Catena a rulli senza fine	1"ASA 80 38 maglie
28	001.02.280	Tubo di lubrificazione	
	000.02.029	Nipplo di ingrassaggio	M8
29	201.04.012	Ingrassatore spec. per scatola planetario	
29a	700.00.513	Ingrassatore speciale per cuscinetti a flangia roto	
30	000.02.030	Vite testa esagonale	M12x30
30a	301.02.025	Vite testa esagonale	M12x70
31	000.02.031	Rondella	M12
31a	301.01.033	Guarnizione di rame	ø12.3/17.8x1.4
32	000.02.032	Dado esagonale	M12
33	000.03.018	Dado di sicurezza esagonale	M12
34	000.02.034	Vite testa esagonale	M12x20
35	000.03.035	Vite testa esagonale	M12x25
36	201.12.032	Vite testa esagonale + dado	M16x35
36a	212.02.480	Bullone di sicurezza per lama planetario dritto + dado di sicurezza	M10x25
36b	302.03.015	Vite testa esagonale	M10x30
37	000.02.037	Vite testa esagonale	M12x40
37a	000.03.017	Vite testa esagonale Qual. 10.9	M12x40
37b	301.01.030	Vite a goccia di sego a esagono incassato	M12x40
38	000.02.038	Pannello gomma flessibile	
39	000.02.039	Piastrina di riscontro a gomito	
40	000.02.040	Vite di bloccaggio	M8x35
41	000.02.041	Dado di sicurezza	M8
45	302.03.015	Vite testa esagonale per Vario	M10x30
	000.06.055	Vite testa esagonale per Roto	M10x35
47	003.03.101	Dado di sicurezza esagonale	M10

Valvola spargitura-rotore spargitura

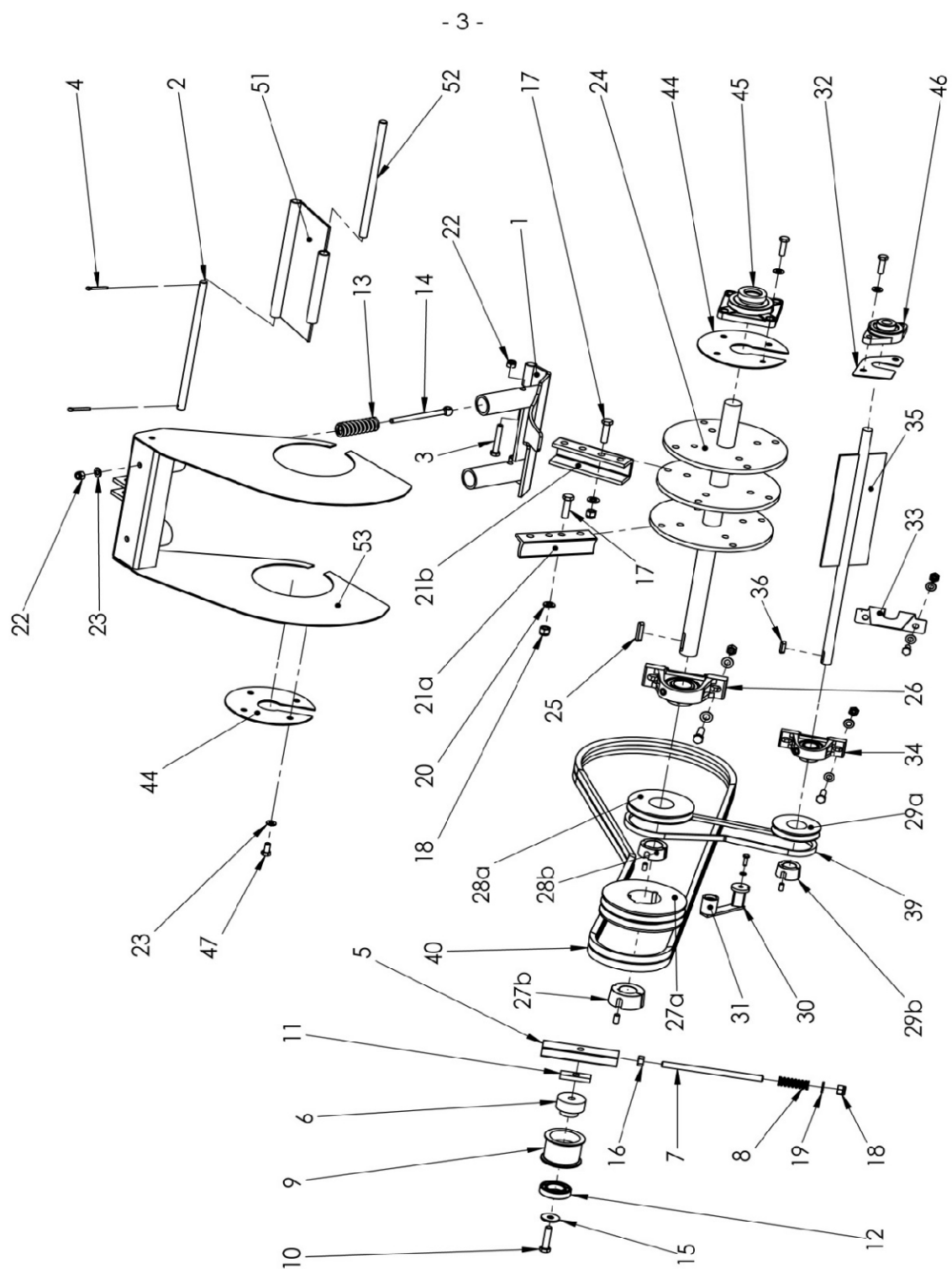
- 3 -



Valvola spargitura-rotore spargitura

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
1	102.03.100	Portello di espulsione VARIO e ROTO	
2	101.03.002	Albero di fissaggio per rivestimento telescopico VARIO e ROTO	ø15
3	101.03.003	Vite testa esagonale	M10x60
4	601.04.006	Copiglia	5x32
5	000.01.021	Pattino tendicatena	M12
6		Asse per tendicinghia	non più in assortimento
7	000.01.022	Asta filettata (specificare la lunghezza)	M12
8	000.01.023	Molla a compressione per tendicatena	3.2/19.2x59
	000.01.024	Molla a compressione Rosso No.: 11034	ø25x64
9	102.03.900	Rullo tendicinghia trapezoidale alluminio con cuscinetto a sfere	
10	101.03.010	Vite testa esagonale	M12x 65
11	301.01.015	Piastra distanziale	
12	000.02.005	Cuscinetto a sfere a gole profonde	6007 2RS
13	001.03.013	Molle a compressione	5/25x125
14	000.03.014	Vite ad occhiello	M10x140
15	303.03.007	Rondella per carrozzeria	M12
16	000.02.032	Dado esagonale	M12
17	000.03.017	Vite esagonale Qual. 10.9	M12x40
18	000.03.018	Dado di sicurezza	M12
19	000.02.031	Rondella	M12
20	000.03.020	Rondella di sicurezza	M12
21a	000.03.021	Rebbi di spargitura normali	
21b	002.03.021	Rebbi di spargitura larghi	
	003.03.210	Rebbio di spargitura 1 set di 12 pezzi incl. viti	
	033.03.210	Rebbio di spargitura 1 set di 12 pezzi senza viti	
	002.03.210	Rebbi di spargitura larghi 1 set di 8 + 4 pezzi incl. viti	
	022.03.210	Rebbi di spargitura larghi 1 set di 8 + 4 pezzi senza viti	
22	003.03.101	Dado di sicurezza	M10
23	003.03.102	Rondella	M10
24	102.03.240	Rotore di spargitura senza rebbi	Vario/Roto
25	000.02.006	Linguetta	10/8x56
	000.02.008	Linguetta	10/8x45
26	000.03.026	Supporto ritto con cuscinetti a sfera	ø35
	001.01.005	Cuscinetti a sfera	ø35
27a	202.03.027	Puleggia a gole trapez. c. Taperlock (2 gola)	SPB-160-2
27b	102.03.027	Boccola Taperlock	2012 ø35
28a	000.03.029	Puleggia a gole trapez. c. Taperlock (1 gola)	SPA-125-1
28b	102.03.029	Boccola Taperlock	1610 ø35
29a	000.03.032	Puleggia a gole trapez. c. Taperlock (1 gola)	SPA-85-1
29b	102.03.032	Boccola Taperlock	1210 ø25
30	000.03.300	Tendicinghia ROSTA compl.	
31	102.03.310	Rullo tendicinghia ROSTA con cuscinetto a sfere	ø30
32	210.08.009	Lamierino protezione cuscinetto flangiato	

Valvola spargitura-rotore spargitura

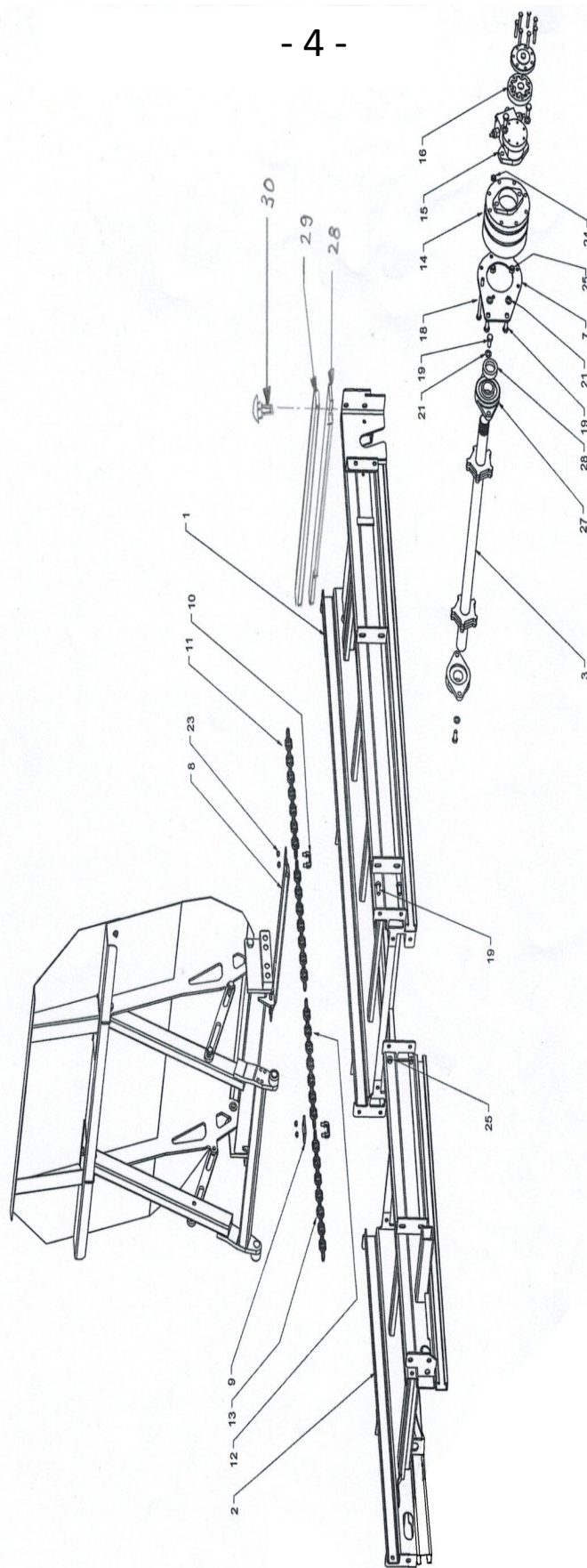


Valvola spargitura-rotore spargitura

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
33	210.08.010	Lamierino protezione angolato	
34	000.03.034	Supporto ritto	ø25
	001.03.034	Cuscinetti a sfera	ø25
35	102.03.350	Rotore piccolo	
36	000.03.036	Linguetta	8/7x28
39	101.03.039	Cinghia trapezoidale per rotore piccolo	13 x 825 Li
40	105.03.040	Cinghia trapezoidale per rotore di spargitura	SPB 2500 LW
	105.03.041	Cinghia di trasmissione	2/SPB-2500 LW
44	210.08.008	Lamiera supporto altalena	
45	201.03.045	Cuscinetto flangiato quadrato con cuscinetti a sfera	ø35
	001.01.005	Cuscinetto a sfera	ø35
46	101.09.019	Cuscinetto flangiato ovale con cuscinetti a sfera	ø25
	001.03.034	Cuscinetto a sfera	ø25
47	302.03.013	Vite testa esagonale	M10x12
50	211.03.500	Rivestimento telescopico (senza guida) per VARIO	
51	211.03.510	Rivestimento telescopico (con guida) per VARIO	
	111.03.500	Piastrina di giunzione portello di espulsione ROTO	
52	201.03.052	Albero	15x275
53	211.03.530	Altalena per VARIO	
	111.03.530	Altalena p. ROTO	
54	201.03.540	Cilindro a doppio effetto per VARIO	
55	602.03.030	Vite testa esagonale	M16x60
56	601.08.022	Vite testa esagonale	M16x100
57	201.04.026	Dado di sicurezza esagonale	M16

Tappeto

- 4 -

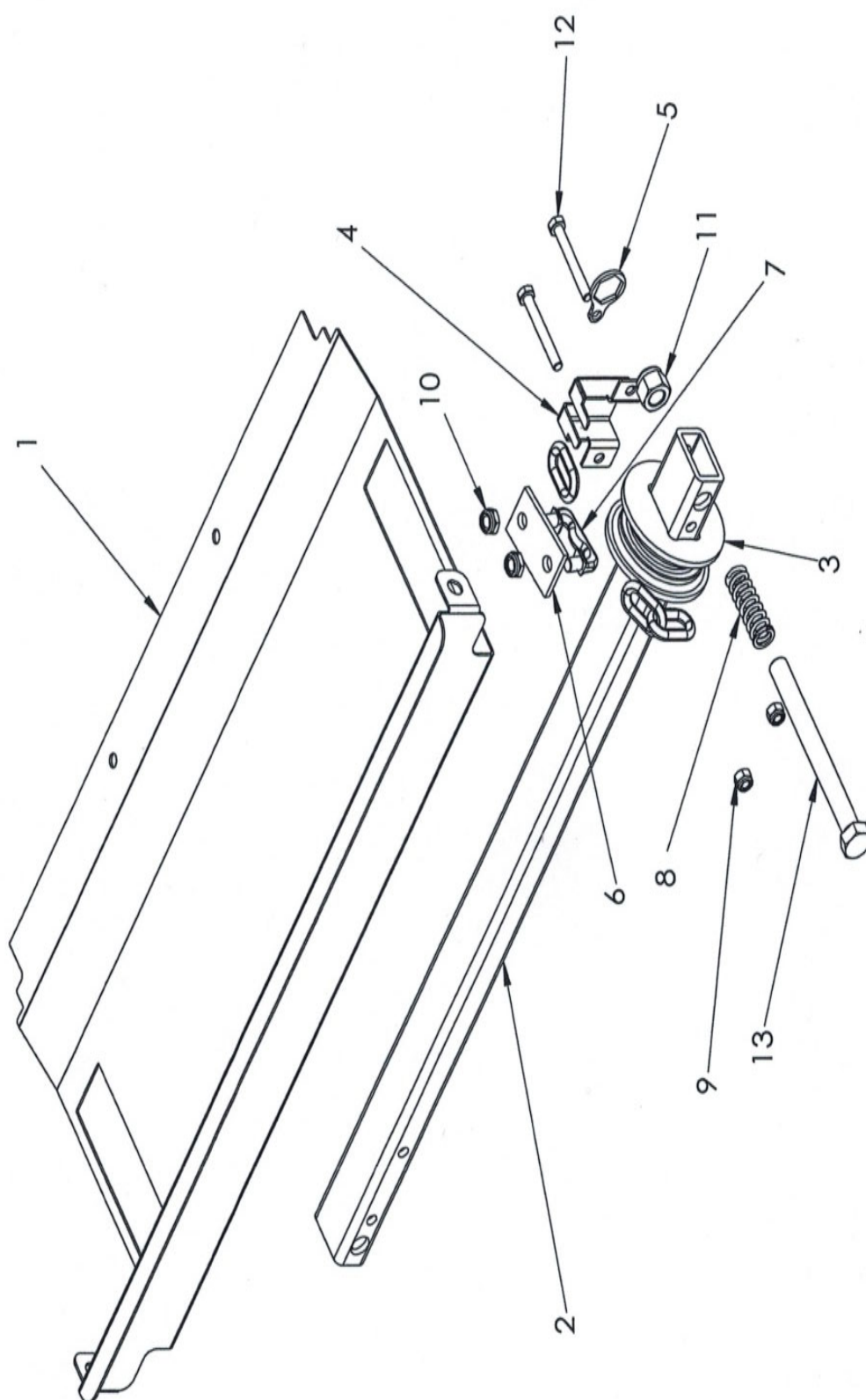


Tappeto

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
1	301.07.100	Controtelaio	
2	302.07.200	Telaio integrativo	2.56 / 2.86
	303.07.200	Telaio integrativo	2.76 / 3.06
	304.07.200	Telaio integrativo	3.26 / 3.56
	305.07.200	Telaio integrativo	3.76 / 4.06
3	201.04.100	Albero di avanzamento	ø40
7	302.07.007	Piastra di montaggio p. ingranaggio	
8	001.04.010	Barra tappeto	
9	000.04.009	Ferro piatto di battuta	
10	302.07.010	Staffa maglia di congiunzione	M10
11	000.04.013	Elemento catena a maglie tonde	15 maglie
12	301.07.012	Elemento catena a maglie tonde	11 maglie
13	001.04.015	Elemento catena a maglie tonde	85 maglie
	302.07.013	Elemento catena a maglie tonde	87 maglie
	401.04.015	Elemento catena a maglie tonde	99 maglie
	304.07.013	Elemento catena a maglie tonde	103 maglie
	601.04.015	Elemento catena a maglie tonde	119 maglie
14	601.04.021	Riduttore planetario senza motore	2 stadi
15	601.04.022	Motore rullo G per riduttore suddetto	100cm³
16		Gerotor per motore rullo G	non più in assortimento
18	216.07.502	Vite testa esagonale	M10x140
	601.04.029	Vite testa esagonale	M10x150
19	000.02.030	Vite testa esagonale	M12x30
21	000.02.031	Rondella DIN 125 A	M12
23	601.04.028	Dado di sicurezza esagonale acciaio	M10
24	003.03.101	Dado di sicurezza esagonale	M10
25	000.03.018	Dado di sicurezza esagonale	M12
27	000.04.002	Supporto flangiato ovale con cuscinetti a sfera	ø40
	001.04.002	Cuscinetti a sfera	ø40
28	201.04.020	Pannello di gomma	
29	000.04.021	Caviglia	
30	000.02.040	Vite di bloccaggio, incl. controdado	M8x35

Rinvio

- 4a -

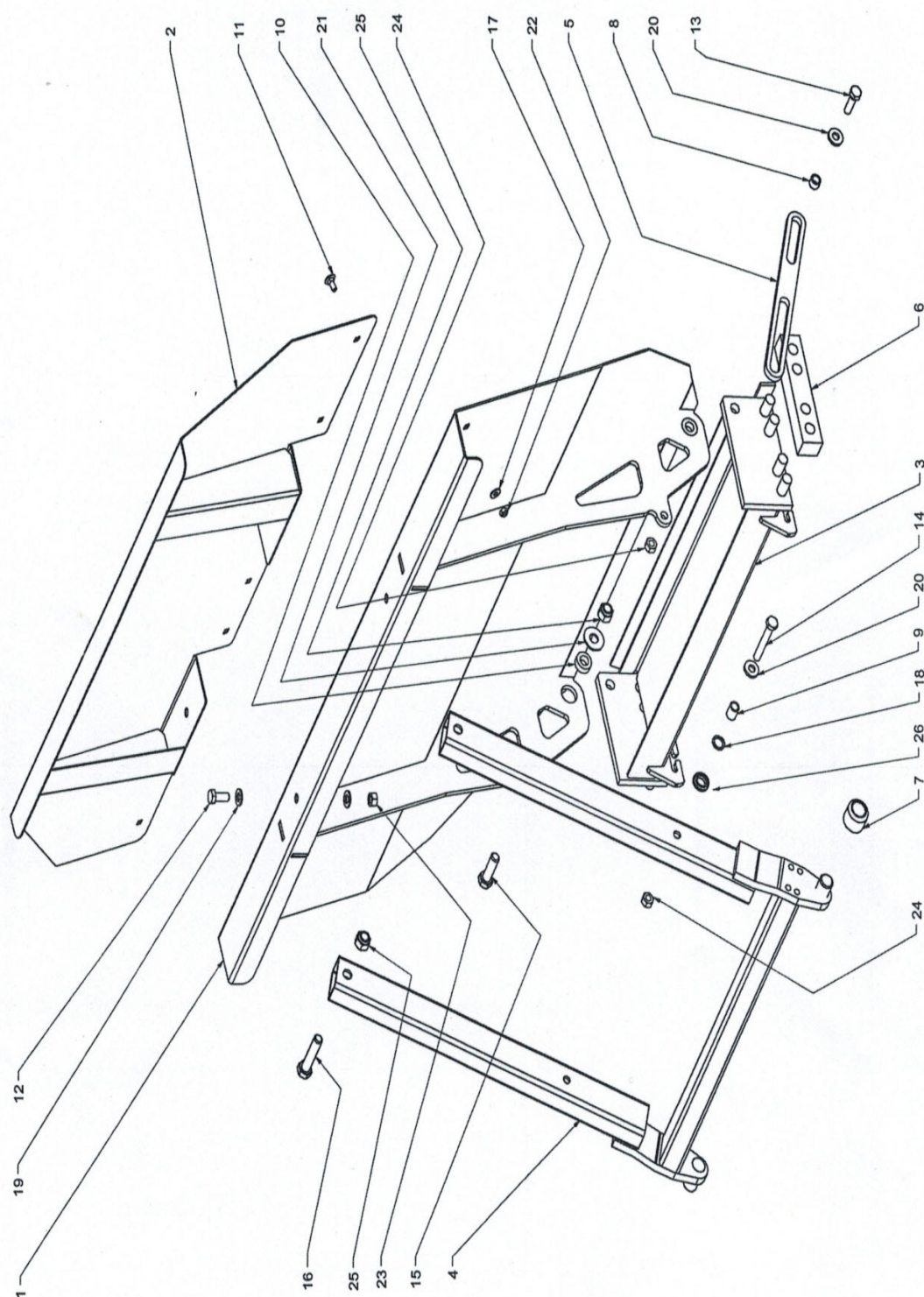


Rinvio

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
1	777.66.063	Lamiera protezione rinvio	
2	303.07.400	Correntino	
3	303.07.006	Pattino di rinvio	
4	303.07.005	Protezione dita pattino di rinvio	
5	777.66.065	Lamiera di sicurezza	
6	000.04.009	Ferro piatto di battuta	
7	302.07.010	Staffa maglia congiunzione avvitabile	M10
8	201.04.025	Molla a compressione	5x25x87.5
9	000.02.041	Dado di sicurezza esagonale	M8
10	601.04.028	Dado di sicurezza esagonale acciaio	M10
11	201.04.026	Dado di sicurezza esagonale	M16
12	201.04.031	Vite testa esagonale	M8x65
13	601.04.039	Vite testa esagonale	M16x220
	302.07.410	Rinvio completo	

Pattino con supporto di sicurezza

- 4b -

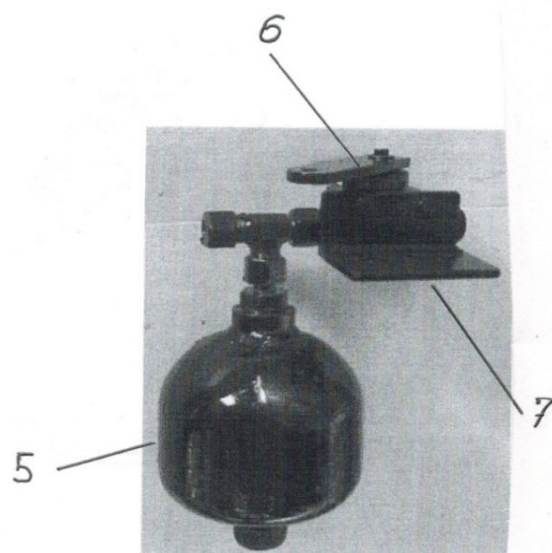
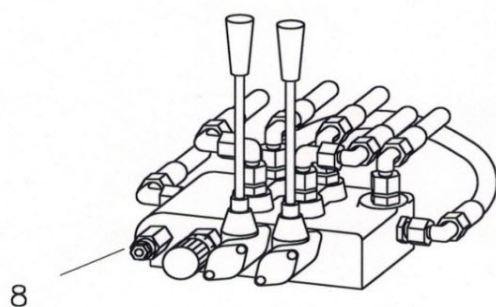
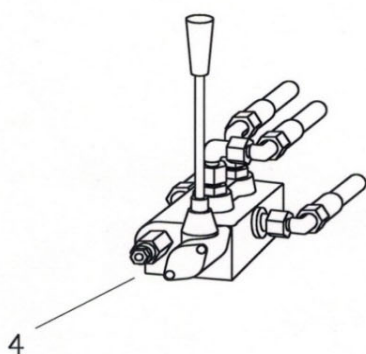
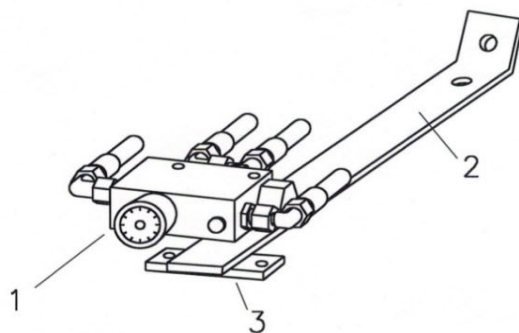


Pattino con supporto di sicurezza

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
1	106.07.100	Scivolo	
2	106.07.200	Sovrastruttura scorrevole	
3	301.07.300	Piede scorrevole con pattino in plastica + maglia di congiunzione	
4	106.07.400	Puntone di sicurezza	
5	777.66.043	Limitatore	
6	002.04.018	Pattino in plastica lungo	38/30x190
7	301.07.007	Rotella in nylon	ø40x30
8	301.07.008	Anello distanziatore	ø18/13x11
9	301.07.009	Anello distanziatore	ø18/13x20
10	301.07.010	Anello distanziatore	ø30/17x10
11	000.02.040	Vite di bloccaggio	M8x35
12	000.03.035	Vite testa esagonale	M12x25
13	601.04.032	Vite testa esagonale	M12x35
14	301.07.024	Vite testa esagonale	M12x80
15	601.08.021	Vite testa esagonale	M16x50
16	205.12.404	Vite testa esagonale	M16x75
17	201.04.174	Rondella robusta	ø8.4/20x2
18	301.07.018	Rondella speciale	M12
19	000.02.031	Rondella DIN 125 A	M12
20	301.03.016	Rondella VSM 13908	ø13/28x4
21	201.12.031	Rondella di sicurezza	M16
22	000.02.041	Dado di sicurezza esagonale	M8
23	000.02.032	Dado esagonale	M12
24	000.03.018	Dado di sicurezza esagonale	M12
25	201.04.026	Dado di sicurezza esagonale	M16
26	700.00.347	Anello di gomma	

Idraulica - Organi di azionamento

—6—



Idraulica - Organi di azionamento

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
1	201.06.001	Regolatore di portata " Oil-Control" con avvitature	
1	202.06.001	Regolatore di portata " Oil-Control" senza avvitature	
	202.06.003	Cono di regolazione con manopola	
2	201.06.002	Supporto regolatore portata e distributore idraulico (modelli portati)	
3	201.06.003	Elemento fissaggio	
4	202.06.004	Distributore idraulico p. VARIO e ROTO senza avvitature	1x DW
5	201.09.033	Accumulatore idraulico senza avvitatura	
6	500.06.014	Valvola a leva per accumulatore (limitatore di corsa)	
7	201.06.007	Angolare supporto per accumulatore	
	201.06.040	Kit di conversione per accumulatore idraulico (accumulatore, valvola a leva, fissaggio, tubo flessibile)	
8	201.06.008	Distributore idraulico con regolatore di portata per centralina idraulica senz	2x DW

Tubi flessibili idraulici

Esempio di ordinazione

Lunghezza complessiva:

Collegamenti: 1° lato 0° / 2° lato 45°

da dove a dove?: Da giunto ad avanzamento

Tipo di macchina: 2.5 H VARIO

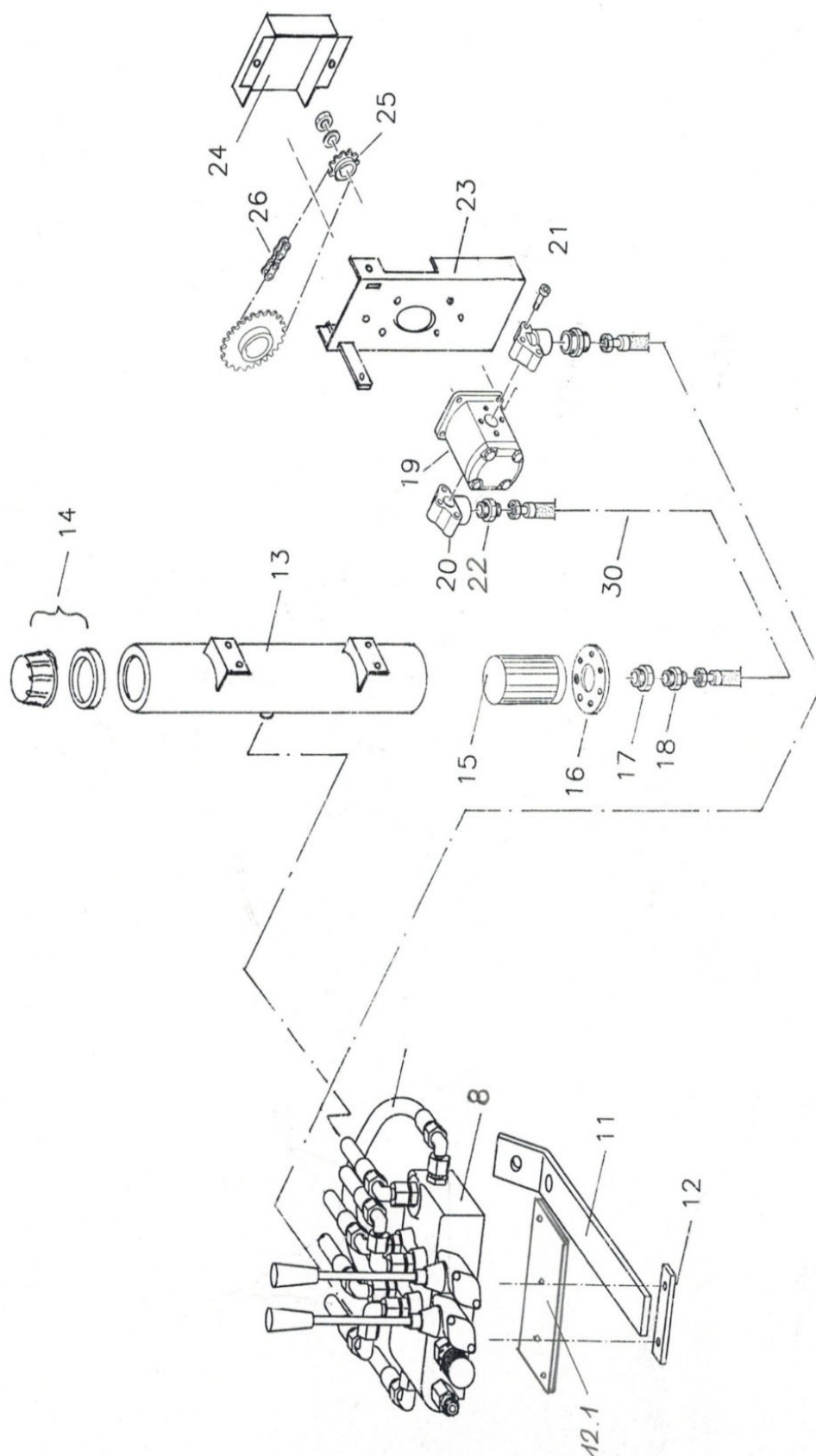
Telaio n.: 3150

Tipo veicolo portante: Muli 500

000.05.020	Manicotto idraulico (femmina)	con coperchio parapolvere
000.05.021	Connettore idraulico (maschio)	con coperchio parapolvere

Centralina idraulica su spargitore

- 6 Ha

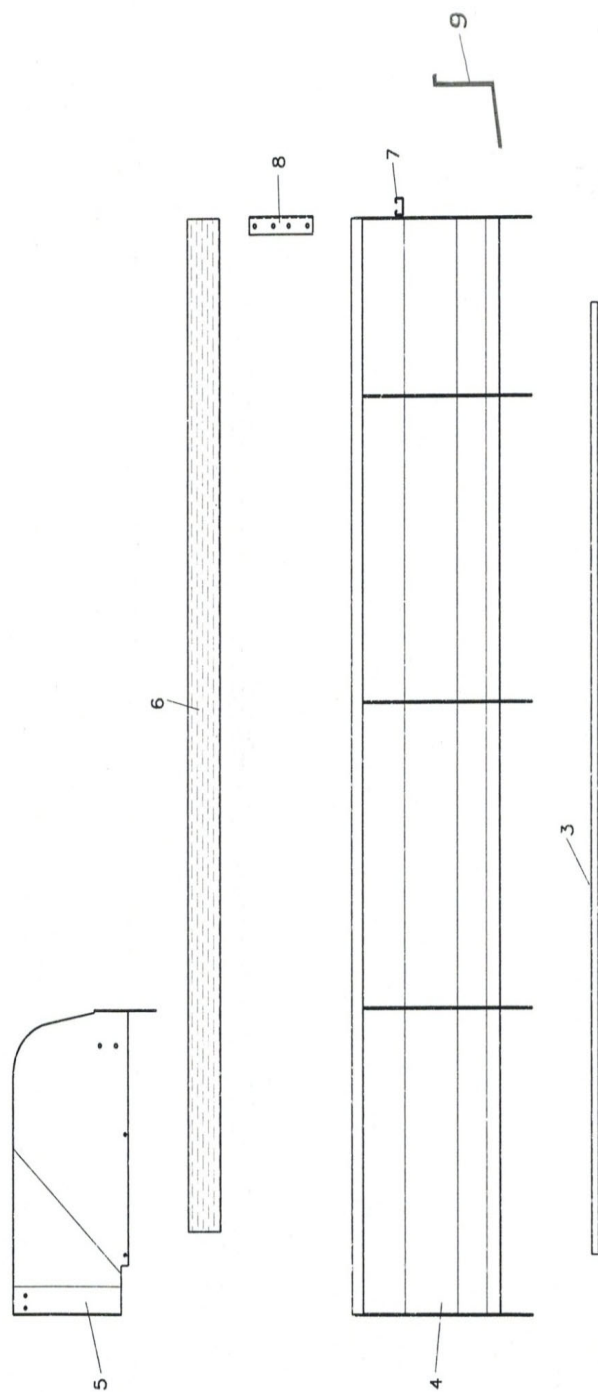


Centralina idraulica su spargitore

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
8	201.06.008	Distributore idraulico senza regolatore di portata per centr. idr. senza avvit: 2x DW	
11	201.06.002	Supporto regolatore portata e distributore idraulico (modelli portati)	
12	201.06.003	Elemento fissaggio	
12	201.06.004	Piastra di sostegno per distributore idraulico	
13	201.06.130	Serbatoio olio circolare per VARIO	
14	001.06.051	Tappo di riempimento compl.	
15	201.06.015	filtro di aspirazione	
16	201.06.016	Flangia al filtro di aspirazione	
17	201.06.017	Vite di riduzione	1" / 1/2"
18	201.06.018	Raccordo maschio a vite	GE 18 1/2"
19	201.06.019	Pompa ad ingranaggi rotazione oraria p. spargitore portato	
	202.06.019	Pompa ad ingranaggi rotazione antioraria p. spargitore rimorchiato	
20	201.06.020	Angolare di raccordo	1/2"
21	201.06.021	Vite a brugola per angolare di raccordo	
22	201.06.022	Raccordo maschio a vite	GE 18 1/2"
23	201.06.023	Consolle pompa per VARIO	
24	201.06.024	Lamiera protezione per pompa	
25	000.06.015	Pignone catena conico	3/8" Z17
26	201.06.026	Catena a rulli per VARIO con maglia finale	3/8" 123 maglie
	204.06.026	Maglia di congiunzione diritta	3/8"
30	201.06.030	Tubo flessibile idraulico Serbatoio - Pompa	

Vasca

- 7 -

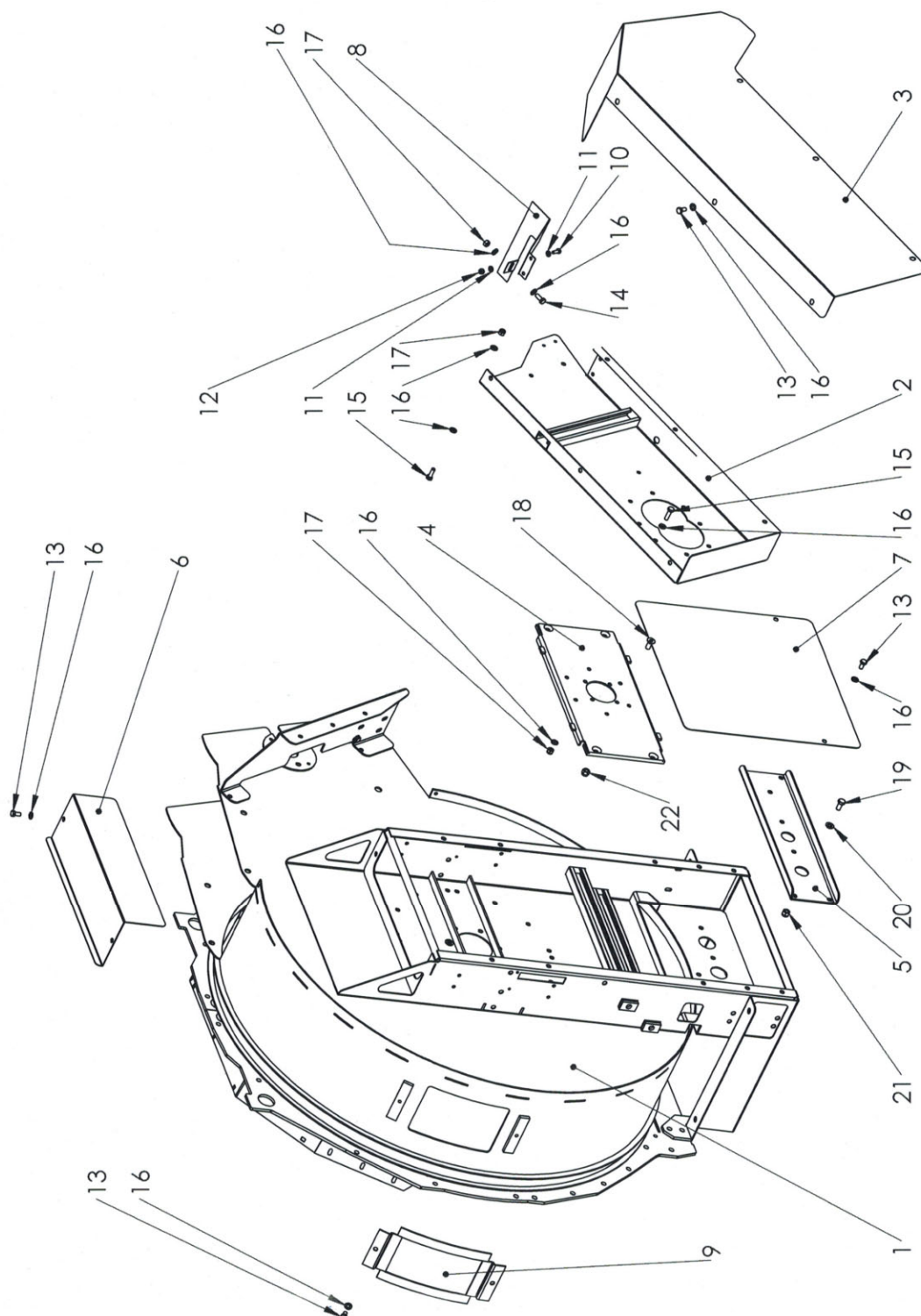


Vasca

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
		Lamiere di fondo	
3	202.07.003	2.56 / 2.86	
	203.07.003	2.76 / 3.06	
	204.07.003	3.26 / 3.56	
	205.07.003	3.76 / 4.06	
		Lamiere laterali	
4	220.07.400	2.56 / 2.86	
	221.07.400	2.76 / 3.06	
	222.07.400	3.26 / 3.56	
	223.07.400	3.76 / 4.06	
5	207.07.005	Protezione accesso a sinistra in direzione di marcia	
	208.07.005	Protezione accesso destra in direzione di marcia	
6	201.07.006	Listello in legno	Specificare lunghezza e altezza
	202.07.006	Listello in legno	Specificare lunghezza e altezza
7	203.07.007	Traversa	
8	601.06.017	Angolare listello in legno	

Contenitore spargitura VARIO

- 8 -

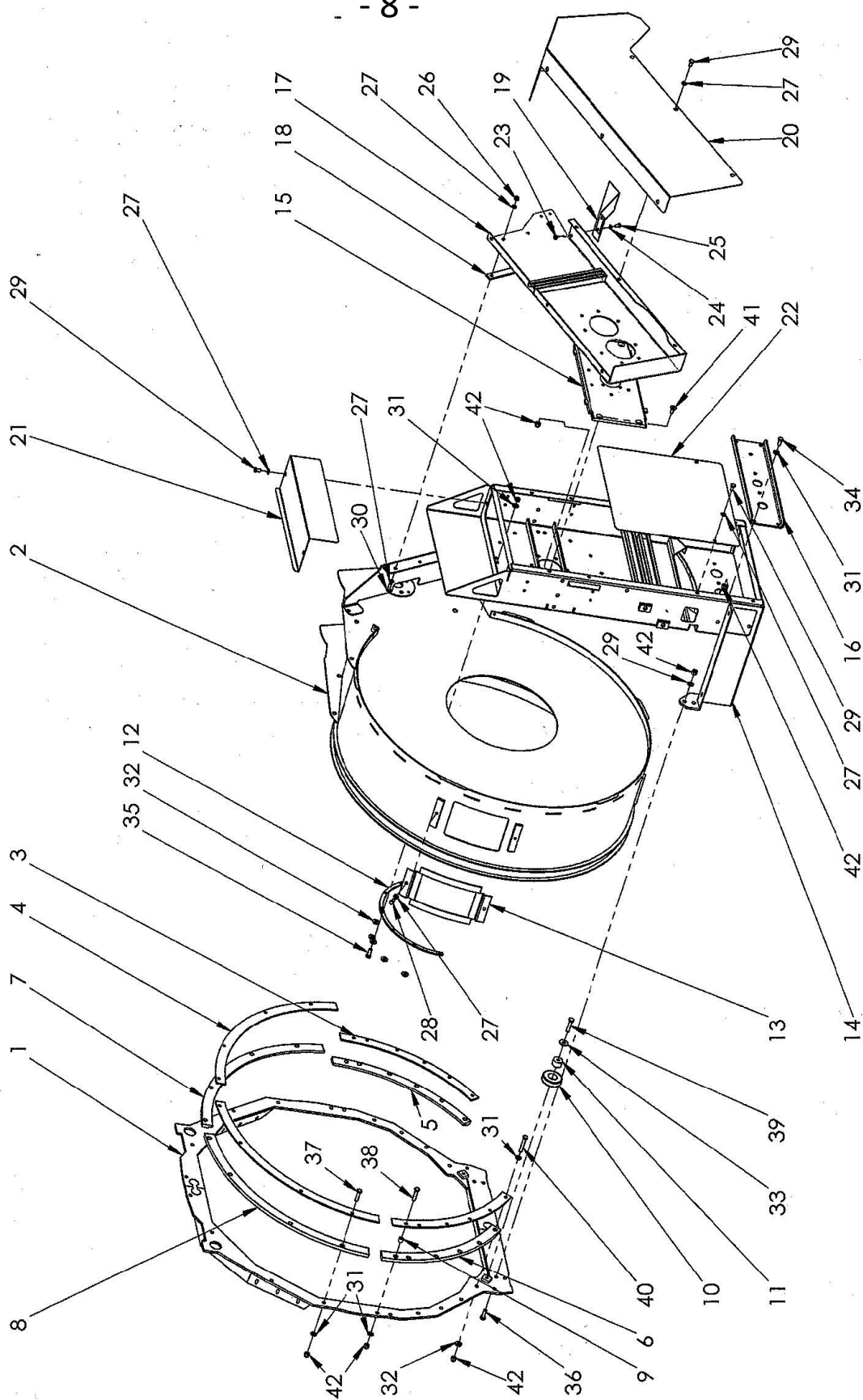


Contenitore spargitura VARIO

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
1	306.08.200	Contenitore spargitura H- Vario 2.56 - 3.56	
	316.08.200	Contenitore spargitura A- Vario 2.76 - 4.06	
2	206.08.170	Cassa cinghia trapez 2.56 fino a 3.56 modelli portati	
	216.08.170	Cassa cinghia trapez. 2.76 - 4.06 modelli rimorchiati	
3	206.08.020	Protezione cassa cinghia trapez 2.56 - 3.56 modelli portati	
	216.08.020	Cassa cinghia trapez. 2.76 - 4.06 modelli rimorchiati	
4	210.08.400	Traversa superiore per VARIO	
5	210.08.005	Traversa inferiore per VARIO	
6	210.08.006	Protezione cassa piccola per VARIO	
7	206.08.022	Protezione cassa	
8	778.01.023	Protezione scatola cinghia trapezoidale piccola (montata)	
9	206.08.130	Coperchio di servizio	
10	302.01.019	Vite testa esagonale	M8x25
11	302.01.025	Rondella	M8
12	000.02.041	Dado di sicurezza	M8
13	601.03.033	Vite testa esagonale	M10x20
14	302.03.014	Vite testa esagonale	M10x25
15	000.06.055	Vite testa esagonale	M10x35
16	003.03.102	Rondella	M10
17	003.03.101	Dado di sicurezza	M10
18	201.03.044	Vite a testa svasata ad esagono incassato	M12x30
19	000.02.034	Vite testa esagonale	M12x20
20	000.02.031	Rondella	M12
21	000.02.032	Dado esagonale	M12
22	000.03.018	Dado di sicurezza	M12

Contenitore spargitura ROTO

- 8 -

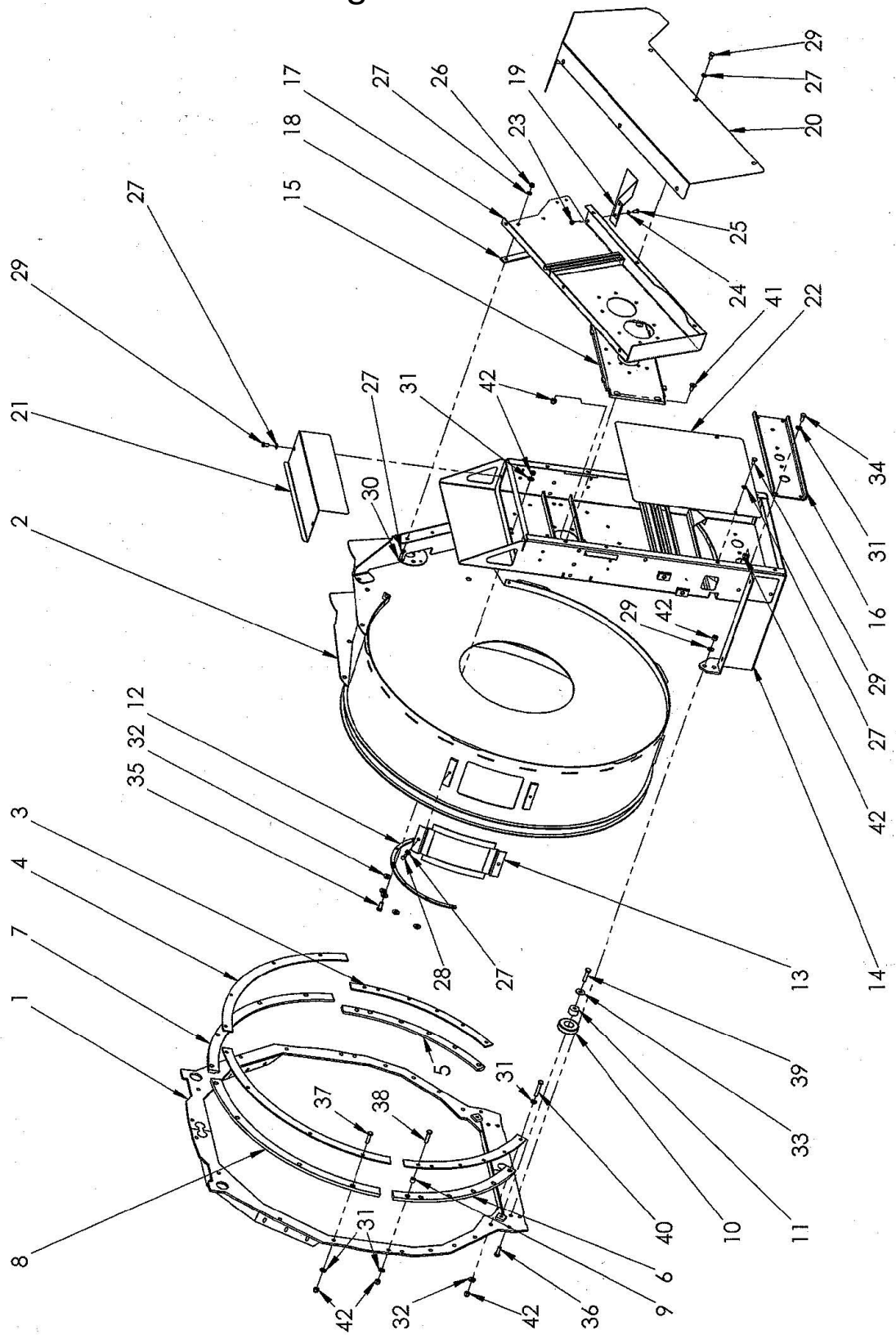


Contenitore spargitura ROTO

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
1	206.08.100	Anello Roto	
2	206.08.200	Contenitore spargitura H-Roto 2.56 - 3.56	
2	216.08.200	Contenitore spargitura A-Roto 2.76 - 4.06	
3	206.08.003	Segmento arco acciaio laterale	
4	206.08.004	Segmento arco acciaio superiore	
5	206.08.005	Segmento scorrevole plastica laterale	
6	206.08.006	Segmento scorrevole plastica laterale	
7	206.08.007	Segmento scorrevole plastica superiore	
8	206.08.008	Segmento scorrevole plastica superiore	
9	206.08.009	Anello distanziatore	
10	206.08.010	Rullo portante plastica	
11	206.08.011	Asse rullo portante	
12	206.08.012	Segmento cuscinetto interno	
13	206.08.130	Coperchio di servizio	
14	206.08.140	Cassa statore 2.56 fino al 3.56 modelli portati	
14	216.08.140	Cassa statore 2.76 fino al 4.06 modelli rimorchiati	
15	201.08.009	Testata cuscinetto superiore	
16	210.08.005	Testata cuscinetto inferiore	
17	206.08.170	Cassa cinghia trapez 2.56 fino a 3.56 modelli portati	
17	216.08.170	Cassa cinghia trapez. 2.76 - 4.06 modelli rimorchiati	
	778.06.004	Anello girevole cassa cinghia trapez.	
	778.06.005	Anello di ritegno cassa cinghia trapez.	
18		Piastra distanziale	non più in assortimento
19	206.08.019	Protezione cassa cinghia trapez. piccola 2.56 - 3.56 modelli portati	
19	216.08.019	Protezione cassa cinghia trapez. piccola 2.76 - 4.06 modelli rimorchiati	
20	206.08.020	Protezione cassa cinghia trapez 2.56 - 3.56 modelli portati	
20	216.08.020	Cassa cinghia trapez. 2.76 - 4.06 modelli rimorchiati	
21	210.08.006	Protezione cassa statore superiore	
22	206.08.022	Protezione cassa	

Contenitore spargitura ROTO

- 8 -

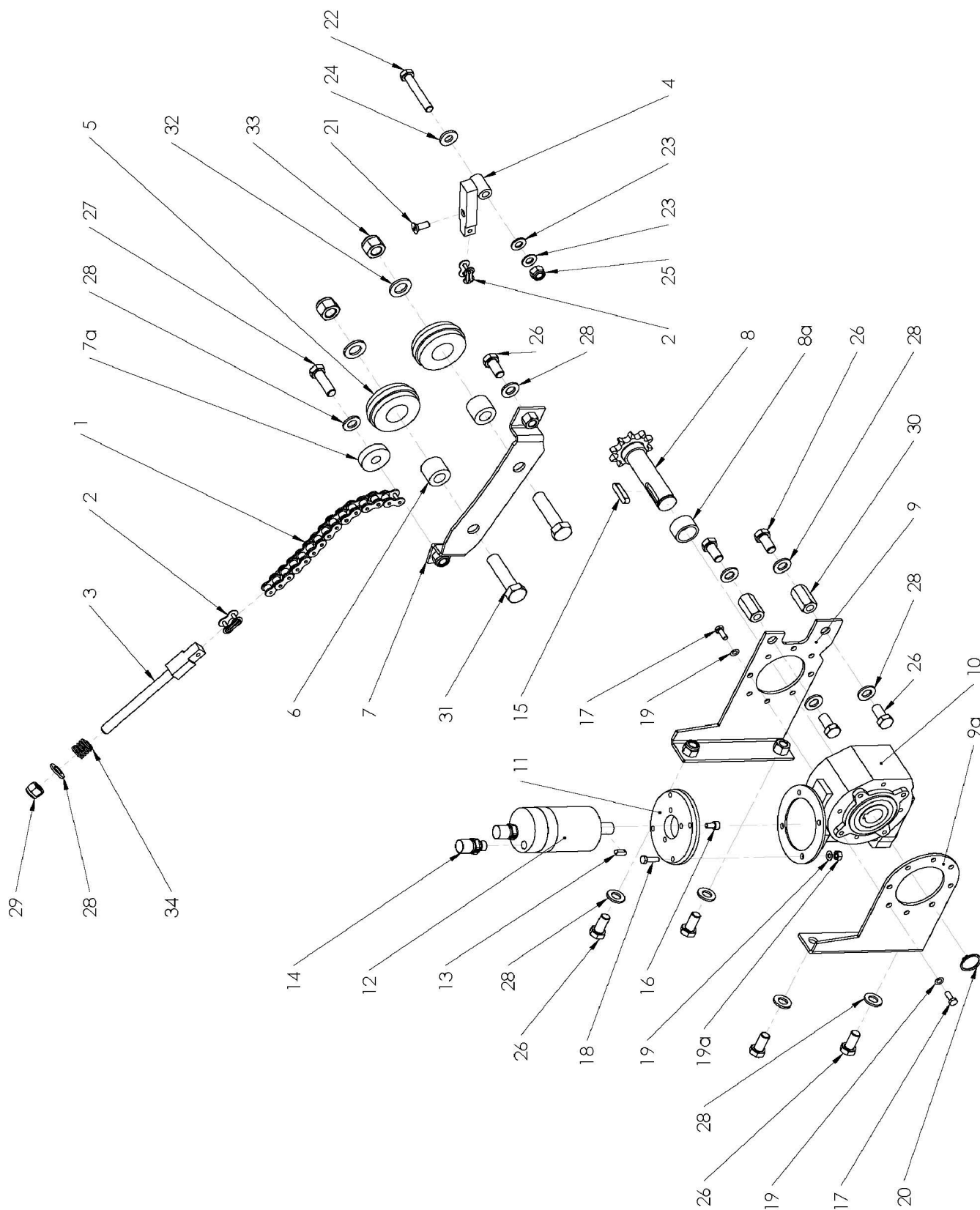


Contenitore spargitura ROTO

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
23	000.02.041	Dado di sicurezza	M8
24	302.01.025	Rondella	M8
25	302.01.019	Vite testa esagonale	M8x25
26	003.03.101	Dado di sicurezza	M10
27	003.03.102	Rondella	M10
28	601.03.033	Vite testa esagonale	M10x20
29	601.03.033	Vite testa esagonale	M10x20
30	000.06.055	Vite testa esagonale	M10x35
31	000.02.031	Rondella	M12
32	301.03.016	Rondella	M12 x 4mm
33	303.03.007	Rondella per carrozzeria	M12
34	000.02.034	Viti testa esagonale	M12x20
35	000.02.030	Viti testa esagonale	M12x30
36	000.02.037	Viti testa esagonale	M12x40
37	201.03.043	Viti testa esagonale	M12x50
38	601.01.045	Viti testa esagonale	M12x55
39	201.03.041	Viti testa esagonale	M12x45
40	101.03.010	Viti testa esagonale	M12x65
41	201.03.044	Vite a testa svasata ad esagono incassato	M12x30
42	000.03.018	Dado di sicurezza	M12

Meccanismo girevole - Roto

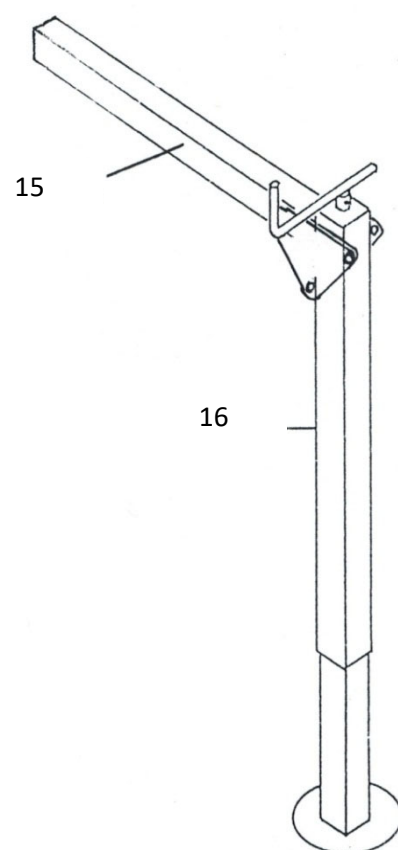
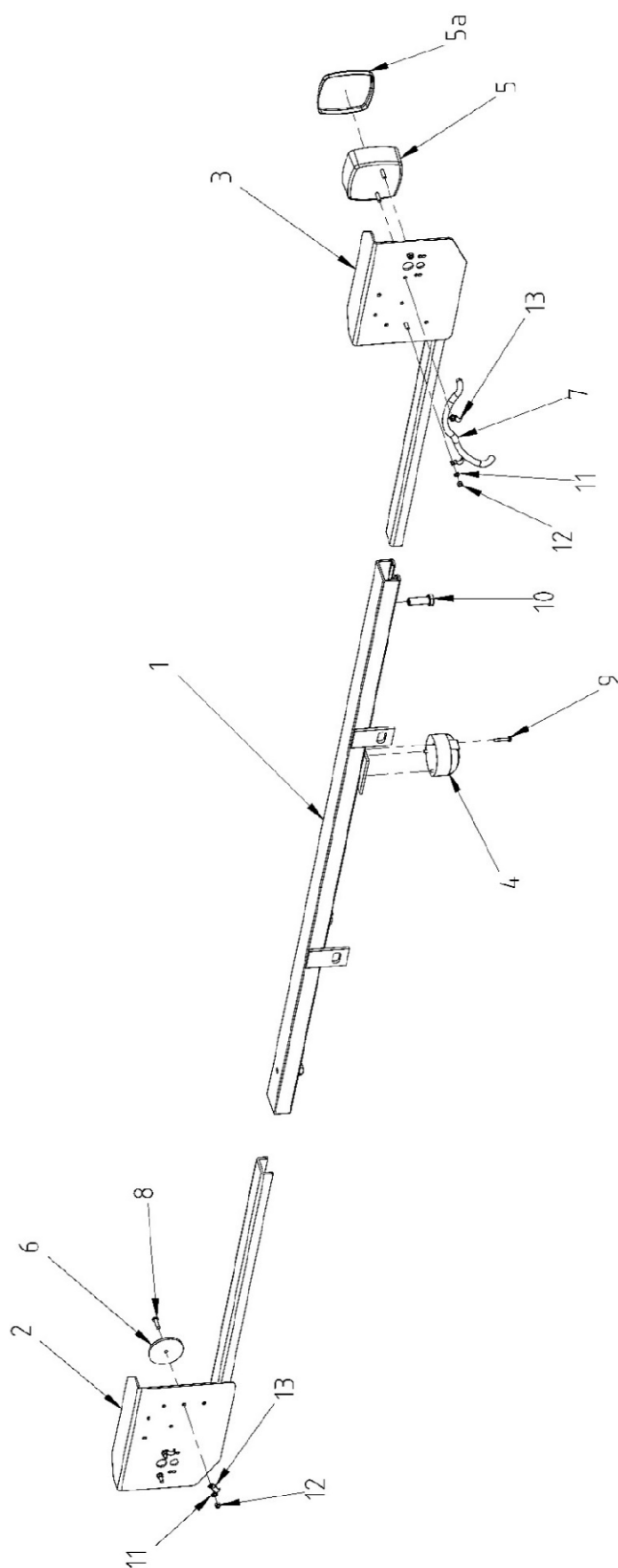
- 9 -



Meccanismo girevole - Roto

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
1	103.09.001	Catena a rulli nichelata	5/8" 233 maglie
2	101.09.002	Maglia congiunzione dritta nichelata	5/8"
3	101.09.003	Tendicatena	
4	101.09.004	Ancoraggio catena	
5	103.09.005	Puleggia di rinvio plastica	
6	103.09.006	Asse puleggia di rinvio	
7	103.09.007	Ponte azionamento Roto	
8	103.09.800	Albero con pignone catena	5/8" Z10
9	103.09.009	Azionamento Roto	
9a	103.09.010	Convertitore di coppia	
10	101.09.023	Riduttori a vite senza fine	
11	101.09.022	Flangia in alluminio	
12	101.09.020	Motore idraulico	8 cm ³
13	101.09.021	Linguetta	5x5x16
14	700.00.105	Avvitature	GE 12 L
15	000.02.025	Linguetta	8x7x36
16	201.04.275	Vite a brugola	M6x12
17	201.04.274	Vite testa esagonale	M6x12
18	601.03.032	Vite testa esagonale	M6x25
19	601.03.031	Rondella nervata	M6
19a	201.04.273	Dado esagonale	M6
20	000.03.033	Anello Seeger	A25
21	201.04.277	Vite a brugola	M8x12
	201.04.278	Vite a testa svasata a esagono incassato	M8x20
22	101.03.003	Vite testa esagonale	M10x60
23	003.03.102	Rondella	M10
24	302.03.010	Rondella VSM 13908	ø10.5/25x4
25	003.03.101	Dado di sicurezza esagonale	M10
26	000.02.034	Vite testa esagonale	M12x20
27	000.02.030	Vite testa esagonale	M12x30
28	000.02.031	Rondella	M12
29	000.03.018	Dado di sicurezza esagonale	M12
30	302.01.033	Distanziale	M12
31	602.03.030	Vite testa esagonale	M16x60
32	101.06.016	Rondella	M16
33	201.04.026	Dado di sicurezza esagonale	M16
34	101.09.103	Molla a compressione per tendicatena	3.0x16.0x27.5

Fari posteriori e stabilizzatori

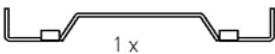


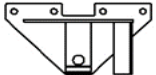

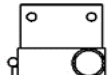

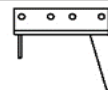


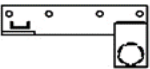


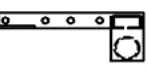



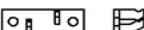











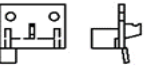
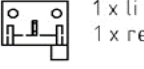





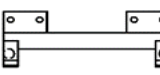




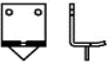

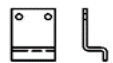
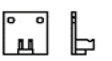

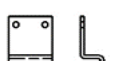





Fari posteriori e stabilizzatori






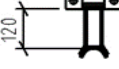


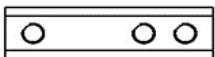
Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
1	102.11.110	Supporto illuminazione modelli portati (senza portalampada)	
	101.10.680	Supporto illuminazione modelli portati Set Completa	
2	001.11.200	Portalampada destra	
3	001.11.300	Portalampada sinistra	
4	000.11.004	Presa	71/7
5	103.10.010	Faro posteriore completo	FP 10 AJ.BA
	104.10.010	Vetro faro posteriore	FP 10 AJ.BA
6	000.11.006	Riflettore circolare rosso	
7	700.00.012	Cavo di installazione 4-core	
8	110.10.024	Vite a testa piatta con intaglio	M5x20
9	110.10.025	Vite a testa piatta con intaglio	M5x35
10	601.04.032	Vite testa esagonale	M12x35
11	110.10.020	Disco dentato	M5
12	110.10.021	Dado esagonale	M5
13	700.00.050	Morsetto di fissaggio	
15	500.11.003	Piedino di appoggio per spargitore portato senza tubo trasversale	60/60
16	500.11.650	Tubo trasversale diritto per piede appoggio	60/60/1050
	500.11.550	Tubo trasversale diritto per piede appoggio	60/60x420
		Mandrino sostegno portale	non più in assortimento

Componenti sovrastruttura per veicolo portante

-12-

No	TRANSPORTER	VORN	MITTE	HINTEN
1	AEBI	 1 x		 1 x li 1 x re
2	AEBI TP/VT 410/420.... Kombi TP98 / 420	 1 x		 1 x li 1 x re
3	BUCHER 1800 Granit BUCHER Caron	 2 x		 1 x li 1 x re
4	BUCHER Zenit 4000	 1 x li 1 x re		 1 x li 1 x re
5	LINDNER Unitrac LINDNER (m. Verdrehdämpfer)	 1 x li 1 x re	 2 x	 1 x li 1 x re
6	LINDNER Unitrac (tief)	 1 x li 1 x re	 2 x	 1 x li 1 x re
7	LINDNER 3500 bis Jg.85	 2 x	 2 x	 2 x
8	LINDNER 3500 ab Jg.85	 1 x li 1 x re	 1 x li 1 x re	 1 x li 1 x re
9	MULI Typ 30/33/50 Typ 400 bis 600 Typ 440 bis 970	 2 x		 2 x  2 x
10	MULI gefederte Hinterachse	 2 x		 2 x  2 x
11	MULI Typ 40	 2 x	 2 x	 2 x
12	RAPID AC 1350/1750 AC 1900 / AC 2500 LINDNER 3500 Lüönd Chasse	 1 x li 1 x re	 1 x li 1 x re	 1 x li 1 x re
13	RAPID AC 1400/1800 SCHILTRAC 9036	 2 x	 2 x	 1 x li 1 x re
14	RAPID AC 1800-26 AC 2000-26 AC 2500-28/30 AC 3000-28/30	 2 x		 2 x
15	SCHILTRAC 432 bis 9075 SCHILTER 3500 CARARO T80	 1 x li 1 x re	 1 x li 1 x re	 2 x  2 x
16	SCHILTER 1300 alt SCHILTER 1600	 2 x	 2 x	 2 x
17	SCHILTER 1300 neu SCHILTER 2200	 2 x	 2 x	 2 x
18	SCHILTER 1800	 2 x	 2 x	 2 x

Componenti sovrastruttura per veicolo portante

No	TRANSPORTER	VORN	MITTE	HINTEN
19	Caron Typ C 40/48/52/55/63 Caron kuzer Radstand	 2 x 1 x li 1 x re	 2 x	 2 x
20	Caron Typ CT/CTK/CTM/CTS Serie 900	 1 x li 1 x re	 2 x	 2 x
30-32				

Rif. N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	Dimensione
30 201.12.030	Piastra di riscontro	M16
31 201.12.031	Rondella di sicurezza	M16
32 201.12.032	Vite a testa esagonale	M16x35
201.12.033	Vite di fissaggio a testa HALFEN per profilo a C	M16x40
601.04.040	Dado esagonale M16	M16
201.12.034	Piastra filettata per profilo a C	M12

Componenti sovrastruttura per veicolo portante

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	
1	201.12.100	AEBI - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.100	AEBI - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.100	AEBI - Traversa anteriore	
	204.12.100	AEBI - Parte superiore dietro a sinistra	
	205.12.100	AEBI - Parte superiore dietro a destra	
2	201.12.165	AEBI TP + VT 98/450 comb. Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.165	AEBI TP + VT 98/450 comb. Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.165	AEBI TP + VT 98/450 comb. - Traversa anteriore	
	204.12.100	AEBI TP + VT 98/450 comb. - Parte superiore retro a sinistra	
	205.12.100	AEBI TP + VT 98/450 comb. - Parte superiore retro a destra	
3	201.12.200	BUCHER 1800 - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.200	BUCHER 1800 - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.200	BUCHER 1800 - Componente sovrastruttura fronte	
	204.12.200	BUCHER 1800 - Componente sovrastruttura dietro a destra	
	205.12.200	BUCHER 1800 - Componente sovrastruttura dietro a sinistra	
4	201.12.250	BUCHER ZENIT - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.250	BUCHER ZENIT - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.250	BUCHER ZENIT - Componente sovrastruttura fronte a destra	
	204.12.250	BUCHER ZENIT - Componente sovrastruttura fronte a sinistra	
	205.12.250	BUCHER ZENIT - Componente sovrastruttura retro a destra	
	206.12.250	BUCHER ZENIT - Componente sovrastruttura retro a sinistra	
5	201.12.300	LINDNER UNITRAC - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.300	LINDNER UNITRAC - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.300	LINDNER UNITRAC - Componenti sovrastruttura fronte a destra	
	204.12.300	LINDNER UNITRAC - Componenti sovrastruttura fronte a sinistra	
	205.12.300	LINDNER UNITRAC - Componenti sovrastruttura centro	
	206.12.300	LINDNER UNITRAC - Componenti sovrastruttura retro a destra	
	207.12.300	LINDNER UNITRAC - Componenti sovrastruttura retro a sinistra	
	201.12.310	LINDNER (sovrastruttura con ammortizzatore torsional)	Set, incluso fissaggio
	202.12.310	LINDNER (sovrastruttura con ammortizzatore torsional)	Set, senza fissaggio
	203.12.310	LINDNER (sovrastruttura con ammortizzatore torsional) fronte a destra	
	204.12.310	LINDNER (sovrastruttura con ammortizzatore torsional) fronte a sinistra	
	205.12.300	LINDNER (sovrastruttura con ammortizzatore torsional) centro	
	206.12.300	LINDNER (sovrastruttura con ammortizzatore torsional) retro a destra	
	207.12.300	LINDNER (sovrastruttura con ammortizzatore torsional) retro a sinistra	
6	201.12.320	LINDNER UNITRAC (profondo)- Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.320	LINDNER UNITRAC (profondo)- Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.320	LINDNER UNITRAC (profondo)- Componenti sovrastruttura fronte a destra	
	204.12.320	LINDNER UNITRAC (profondo)- Componenti sovrastruttura fronte a sinistra	
	205.12.320	LINDNER UNITRAC (profondo)- Componenti sovrastruttura centro	
	206.12.320	LINDNER UNITRAC (profondo)- Componenti sovrastruttura retro a destra	
	207.12.320	LINDNER UNITRAC (profondo)- Componenti sovrastruttura retro a sinistra	

Componenti sovrastruttura per veicolo portante

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	
7	201.12.330	LINDNER 3500 vecc.- Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.330	LINDNER 3500 vecc.- Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.330	LINDNER 3500 vecc.- componenti fronte	
	204.12.330	LINDNER 3500 vecc.- componenti centro	
	205.12.330	LINDNER 3500 vecc.- componenti retro	
8	206.12.330	LINDNER 3500 nuovo (dall'anno 85) - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	207.12.330	LINDNER 3500 nuovo (dall'anno 85) - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	208.12.330	LINDNER 3500 nuovo (dall'anno 85) davanti e al centro a sinistra	
	209.12.330	LINDNER 3500 nuovo (dall'anno 85) fronte e centro a destra	
	210.12.330	LINDNER 3500 nuovo (dall'anno 85) retro a destra	
	211.12.330	LINDNER 3500 nuovo (dall'anno 85) retro a sinistra	
9	201.12.400	MULI 30-970 - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.400	MULI 30-970 - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.400	MULI 30-970 - Componente sovrastruttura fronte	
	204.12.400	MULI 30-970 - Componente sovrastruttura parte superiore retro	
	205.12.400	MULI 30-970 - Staffa a vite retro	
10	206.12.400	MULI T8/T9 Assale posteriore port. - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	207.12.400	MULI T8/T9 Assale posteriore port. - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.400	MULI T8/T9 Assale posteriore port. - Componente sovrastruttura fronte	
	204.12.400	MULI T8/T9 Assale posteriore port. - Componente sovrastruttura parte superiore	
	208.12.400	MULI T8/T9 Assale posteriore port. - Staffa a vite retro	
11	201.12.450	MULI 40 - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.450	MULI 40 - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.450	MULI 40 - Componente sovrastruttura fronte	
	204.12.450	MULI 40 - Componente sovrastruttura centro	
	205.12.450	MULI 40 - Componente sovrastruttura retro	
12	201.12.500	RAPID 1750 / LINDNER Lüönd - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.500	RAPID 1750 / LINDNER Lüönd - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.500	RAPID 1750 / LINDNER Lüönd - Componente sovrastruttura fronte / centro a destra	
	204.12.500	RAPID 1750 / LINDNER Lüönd - Componente sovrastruttura fronte / centro a sinistra	
	205.12.500	RAPID 1750 / LINDNER Lüönd - Componente sovrastruttura retro a destra	
	206.12.500	RAPID 1750 / LINDNER Lüönd - Componente sovrastruttura retro a sinistra	
13	201.12.530	RAPID 1400 - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.530	RAPID 1400 - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.530	RAPID 1400 - Componente sovrastruttura fronte	
	204.12.530	RAPID 1400 - Componente sovrastruttura retro a destra	
	205.12.530	RAPID 1400 - Componente sovrastruttura retro a sinistra	
14	201.12.560	RAPID 2000-26 - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.560	RAPID 2000-26 - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.560	RAPID 2000-26 - Componente sovrastruttura fronte	
	204.12.560	RAPID 2000-26 - Componente sovrastruttura retro	

Componenti sovrastruttura per veicolo portante

Rif.	N. d'ordine	Descrizione dell'ordine	
15	201.12.600	SCHILTRAC - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.600	SCHILTRAC - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.600	SCHILTRAC - Componente sovrastruttura fronte / centro a sinistra	
	204.12.600	SCHILTRAC - Sezione del corpo frontale / centrale right	
	205.12.600	SCHILTRAC - Componente sovrastruttura retro	
16	201.12.700	SCHILTER 1600 - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.700	SCHILTER 1600 - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.700	SCHILTER 1600 - Componente sovrastruttura fronte / centro	
	204.12.700	SCHILTER 1600 - Componente sovrastruttura retro	
17	201.12.730	SCHILTER 2200 - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.730	SCHILTER 2200 - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.730	SCHILTER 2200 - Componente sovrastruttura fronte / centro	
	204.12.730	SCHILTER 2200 - Componente sovrastruttura retro	
18	201.12.760	SCHILTER 1800 - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.760	SCHILTER 1800 - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.760	SCHILTER 1800 - Componente sovrastruttura fronte / centro	
	204.12.760	SCHILTER 1800 - Componente sovrastruttura retro	
19	201.12.810	Caron Typ C 40/48/52/55/63 - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.810	Caron Typ C 40/48/52/55/63 - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.810	Caron Typ C 40/48/52/55/65 fronte a sinistra	
	204.12.810	Caron Typ C 40/48/52/55/66 fronte a destra	
	205.12.810	Caron Typ C 40/48/52/55/67 centrale	
	206.12.810	Caron Typ C 40/48/52/55/68 posteriore destra	
	207.12.810	Caron Typ C 40/48/52/55/69 posteriore sinistra	
	208.12.810	Caron Typ C empattement court fronte a destra	
	209.12.810	Caron Typ C empattement court fronte sinistra	
20	201.12.800	CARON Serie 900 + CT/CTK/CTM/CTS - Componenti sovrastruttura	Set, incluso fissaggio
	202.12.800	CARON Serie 900 + CT/CTK/CTM/CTS - Componenti sovrastruttura	Set, senza fissaggio
	203.12.800	CARON Serie 900 + CT/CTK/CTM/CTS fronte a sinistra	
	204.12.800	CARON Serie 900 + CT/CTK/CTM/CTS fronte a destra	
	205.12.800	CARON Serie 900 + CT/CTK/CTM/CTS centrale	
	206.12.800	CARON Serie 900 + CT/CTK/CTM/CTS retro	

Etichette autoadesive

Rif. N. d'ordine

Descrizione dell'ordine

001.13.001 Piano lubrificazione modelli portati

SCHMIER- UND WARTUNGSPLAN

- Schmiernippel täglich mit Universalfett schmieren
- ▲ Schmiernippel wöchentlich mit Universalfett schmieren
- Rollenketten wöchentlich mit Kettenöl schmieren
- A Getriebeöl alle 2 Jahre wechseln 0.8L Motorex BF 100
- B Hydrauliköl alle 2 Jahre wechseln 8L Motorex EP 032
- ⊗ Kratzbodenspannung täglich kontrollieren
- ⊕ Rollenketten- und Keilriemenspannung täglich kontrollieren

PLAN DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN

- Lubrifier chaque jour le graisseur en utilisant de la graisse universelle
- ▲ Lubrifier chaque semaine le graisseur en utilisant de la graisse universelle
- Lubrifier tous les semaines les chaînes en utilisant de l'huile pour chaîne
- A Remplacer l'huile d'engrenage tous les 2 ans. Motorex BF 100 0.8l
- B Remplacer l'huile hydraulique tous les 2 ans. Motorex EP 032 8l
- ⊗ Contrôler chaque jour la tension du fond de raclage
- ⊕ Contrôler chaque jour la tension des chaînes et de la courroie trapézoïdale

SCHEMA DI LUBRIFICAZIONE E MANUTENZIONE

- Lubrificare ogni giorno il nipplo ingrassatore con grasso universale
- ▲ Lubrificare ogni settimana il nipplo ingrassatore con grasso universale
- Lubrificare ogni settimana le catene con olio per catena
- A Sostituire l'olio del cambio ogni 2 anni - 0,8L Motorex BF 100
- B Sostituire l'olio idraulico ogni 2 anni - 8L Motorex EP 032
- ⊗ Controllare ogni giorno la tensione del catena tappeto
- ⊕ Controllare ogni giorno la tensione della catena e della cinghia trapezoidale

001.13.011 Calendario lubrificazione rimorchio

SCHMIER- UND WARTUNGSPLAN

- Schmiernippel täglich mit Universalfett schmieren
- ▲ Schmiernippel wöchentlich mit Universalfett schmieren
- Rollenketten wöchentlich mit Kettenöl schmieren
- A Getriebeöl alle 2 Jahre wechseln 0.8L Motorex BF 100
- B Hydrauliköl alle 2 Jahre wechseln 8L Motorex EP 032
- ⊗ Kratzbodenspannung täglich kontrollieren
- ⊕ Rollenketten- und Keilriemenspannung täglich kontrollieren

PLAN DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN

- Lubrifier chaque jour le graisseur en utilisant de la graisse universelle
- ▲ Lubrifier chaque semaine le graisseur en utilisant de la graisse universelle
- Lubrifier tous les semaines les chaînes en utilisant de l'huile pour chaîne
- A Remplacer l'huile d'engrenage tous les 2 ans. Motorex BF 100 0.8l
- B Remplacer l'huile hydraulique tous les 2 ans. Motorex EP 032 8l
- ⊗ Contrôler chaque jour la tension du fond de raclage
- ⊕ Contrôler chaque jour la tension des chaînes et de la courroie trapézoïdale

SCHEMA DI LUBRIFICAZIONE E MANUTENZIONE

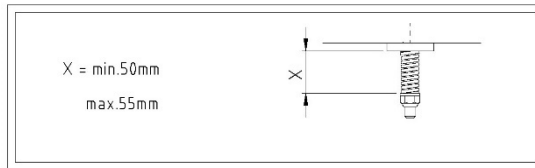
- Lubrificare ogni giorno il nipplo ingrassatore con grasso universale
- ▲ Lubrificare ogni settimana il nipplo ingrassatore con grasso universale
- Lubrificare ogni settimana le catene con olio per catena
- A Sostituire l'olio del cambio ogni 2 anni - 0,8L Motorex BF 100
- B Sostituire l'olio idraulico ogni 2 anni - 8L Motorex EP 032
- ⊗ Controllare ogni giorno la tensione del catena tappeto
- ⊕ Controllare ogni giorno la tensione della catena e della cinghia trapezoidale

Etichette autoadesive

Rif. N. d'ordine

Descrizione dell'ordine

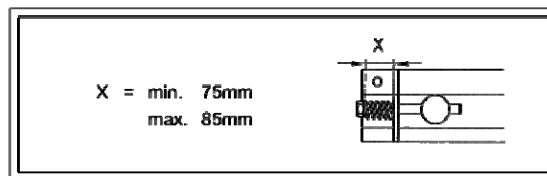
001.13.002 Nota sul tendicinghia



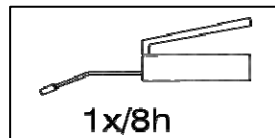
001.13.003 Nota sul tendicatena



001.13.004 Nota sul bloccaggio tappeto



001.13.005 Lubrificazione



002.13.010 1x pericolo, 2x avviso

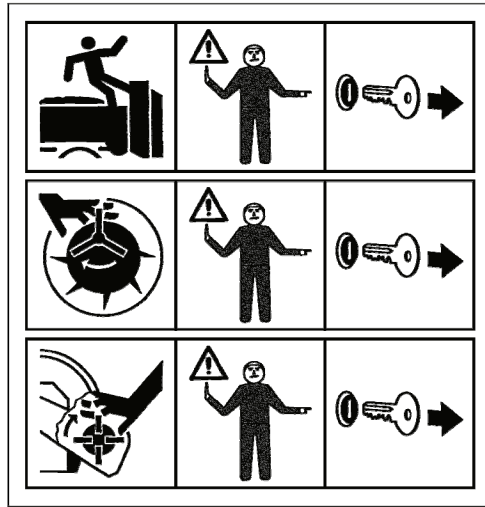


Etichette autoadesive

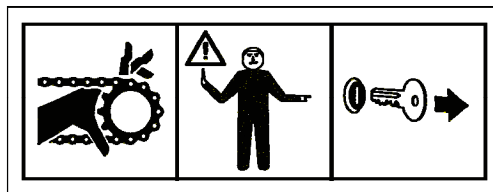
Rif. N. d'ordine

Descrizione dell'ordine

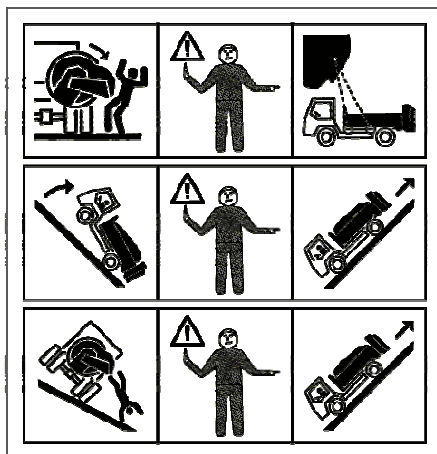
002.13.013 3x pericolo



002.13.016 1x avviso



002.13.017 3x avviso



002.13.020 Max 600 giri/min.



002.13.021 GAFNER grande trasparente

gafner

002.13.022 vario

vario

002.13.023 roto

roto